

I. Kolosovskaïa

N. Skibskaïa

O. Gavrilova

Français

Méthode de français

5



Livre de l'élève 2



avec CD

И.Г. Колосовская Н.В. Скибская
О.Н. Гаврилова

Французский язык / Французская мова

Учебное пособие для 5 класса гимназий
с белорусским и русским
языками обучения

С электронным приложением

В 2 частях
Часть 2

*Допущено Министерством образования
Республики Беларусь*

2-е издание, переработанное



МИНСК
«ВЫШЭЙШАЯ ШКОЛА»
2017

Правообладатель Вышэйшая школа

УДК 811.133.1(075.3=161.3=161.1)
ББК 81.2Фр-922
К61

Рецензенты: кафедра романских языков учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет» (кандидат филологических наук, доцент кафедры *И.И. Бартенева*); учитель французского языка первой квалификационной категории государственного учреждения образования «Гимназия № 74 г. Минска» *М.В. Лукьянина*

Условные обозначения



– послушайте



– задания в электронном приложении



– электронный ресурс, размещенный на национальном образовательном портале <http://e-vedy.adu.by>

ISBN 978-985-06-2846-6 (ч. 2)
ISBN 978-985-06-2835-0

© Колосовская И.Г., Скибская Н.В.,
Гаврилова О.Н., 2012
© Колосовская И.Г., Скибская Н.В.,
Гаврилова О.Н., 2017, с изменениями
© Оформление. «Издательство
“Вышэйшая школа”», 2017

TABLE DES MATIÈRES

Dossier 5. QU'EST-CE QU'IL Y A À LA TÉLÉ?	4
Dossier 6. À LA CAMPAGNE	38
Dossier 7. EN VILLE	67
Dossier 8. À TRAVERS LES PAYS ET LES CONTINENTS	103
Dossier 9. BON VOYAGE!	128

Dossier 5

QU'EST-CE QU'IL Y A À LA TÉLÉ?

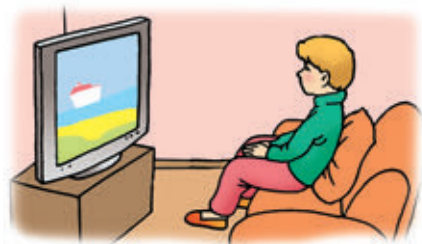
Tu vas organiser un jeu télévisé en classe. Pour cela tu vas apprendre à

- parler de tes émissions préférées;
- questionner sur les émissions préférées;
- donner ton avis sur une émission;
- recommander une émission à regarder et argumenter ton choix.

Tu vas découvrir la télévision française.

1. A. 🎧 Est-ce que René regarde beaucoup de télé? Écoute la poésie et réponds.

Moi, je suis René
Je regarde la télé
De lundi à samedi,
Et puis tout le dimanche,
De midi à minuit...
C'est une vraie maladie!



B. Et toi, aimes-tu regarder la télé? Regardes-tu souvent la télé?

UN GRAND CHOIX

2. 🎧 Qu'est-ce que les Dupont vont regarder à la télé ce soir? Écoute le récit et réponds.

Dans la famille Dupont on adore la télé. Il y a dix jours, on a installé une **antenne parabolique**. Et maintenant le **choix des émissions est énorme!** On peut regarder plus de cent **chaînes**.

Mais le soir on **se dispute** beaucoup parce que tous ont les goûts différents. La grand-mère veut voir une **série télévisée**. Le grand-père **s'intéresse** à la politique, il veut regarder le **Journal de 20 heures**. Le père **se passionne pour** le sport, et à 20 heures on **diffuse** un match de football. Mais à la même heure il y a un film historique que la mère veut voir et un **polar** qui intéresse son fils Antoine. Le petit Paul regarde toujours des **dessins animés** avant de se coucher. Et les filles? Marie va piqueniquer, elle veut regarder la **météo**. Et Monique attend son **jeu télévisé préféré**. Que faire?

Enfin on **décide** de tirer le sort. Et c'est le «Fort Boyard» [fɔʁbɔʝaʁ] que toute la famille va regarder ce soir.

Mots nouveaux. (Voir le CD, p. 2.)

3. Réécoute et lis le récit. Puis réponds aux questions.

1. Est-ce que la famille Dupont est grande?
2. Combien d'enfants y a-t-il dans la famille? Comment s'appellent-ils?
3. Qu'est-ce qu'on a acheté pour avoir beaucoup de chaînes de télé?
4. Est-ce facile de choisir une émission à regarder? Pourquoi?
5. Qui s'intéresse à la politique?
6. Qui aime les séries télévisées?
7. Qui se passionne pour le sport?
8. Qu'est-ce que la mère aime?
9. Que les enfants regardent-ils?
10. Comment les Dupont choisissent-ils une émission à regarder?

LES JEUX TÉLÉVISÉS

4. A. Regarde les logos des émissions françaises populaires. Trouve les équivalents russes ou bélarusses.



Qui veut gagner des millions?



Intervilles



La Voix



Au pied du mur!



Un dîner presque parfait



Fort Boyard

1. «Голос» / «Голас»
2. «Форт Боярд» / «Форт Баярд»
3. «Званный ужин» / «Званная вячэра»
4. «Один против всех» / «Адзін супраць усіх»
5. «Кто хочет стать миллионером?» / «Хто хоча стаць міліянерам?»
6. «Битва титанов» / «Бітва тытанаў»

B. Est-ce un jeu intellectuel, culinaire ou sportif?

6

5. A. Qu'est-ce qu'on fait dans ces jeux télévisés?

Dans

«Qui veut gagner des millions?»
«Fort Boyard»
«Intervilles»
«Au pied du mur!»
«La Voix»
«Un dîner presque parfait»

les joueurs
les candidats

chantent.
préparent des plats délicieux.
devinent un mot.
font des exercices physiques.
reçoivent des invités.
répondent aux questions de l'animateur.

B. Quel prix peut-on gagner?



de l'argent



un voyage



une médaille



une coupe

Modèle: Dans «Au pied du mur!» on peut gagner *de l'argent*.

6. Les enfants parlent de leurs émissions préférées. Lis et dis pourquoi ils les adorent.

ROSETTE: «Un dîner presque parfait...» Moi, j'adore cette émission, cela donne envie de cuisiner.

MARIETTE: Je suis une grande fan de «La Voix» depuis 3 ans. C'est super chouette. J'adore «La Voix» car j'adore chanter.

CHRISTELLE: Moi, j'adore «Fort Boyard». Je regarde cette émission depuis que je suis toute petite. J'aime deviner le mot avant les joueurs. Vive «Fort Boyard»!

DANIEL: Ce que je n'aime pas dans «Intervilles», c'est que c'est toujours les mêmes villes qui participent¹... Mais ça permet de bien rire, et puis j'adore les costumes.

MARGUERITE: J'adore «Au pied du mur!» car j'aime apprendre quelque chose de nouveau. Je trouve ce jeu génial et je voudrais participer à ce jeu.

RÉMI: J'adore «Qui veut gagner des millions?». C'est si passionnant! Mais 20 h 55 c'est un peu trop tard pour moi car pour aller à l'école, je dois me lever à 6 h du matin! Alors, je regarde l'émission pendant les vacances.

7. Pourquoi aime-t-on ces émissions?

Les jeux
intellectuels,
Les jeux
sportifs,
Les jeux
culinaires,
Les jeux
musicaux,

cela donne
envie de

chanter.
danser.
composer de la musique.
s'entraîner.
devenir plus fort.
lire plus.
apprendre quelque chose de
nouveau.
connaître beaucoup de choses.
apprendre à cuisiner.

8. Quand Marguerite parle de «Au pied du mur!», elle dit: «Je trouve ce jeu génial et drôle». Et toi, comment trouves-tu ces jeux? (Voir l'ex. 4A, p. 6.)

¹participer – участвовать / удзельнічаць

Pour porter son jugement positif

Je trouve ... génial, amusant, drôle, intéressant, chouette, sympa, super, bon, excellent.

Pour porter son jugement négatif

Je trouve ... ennuyeux, stupide, dangereux, nul, banal, naïf, mauvais.

9. A. Laquelle de ces émissions préfères-tu et pourquoi? Voudrais-tu participer à ce jeu?

Pour exprimer son intérêt

Je m'intéresse à

Je me passionne pour

Moi, je m'intéresse à ... / je me passionne pour c'est une émission (intellectuelle, culinaire, sportive, musicale). Les candidats On peut gagner Je trouve ce jeu très

Cela donne envie de Je (ne) voudrais (pas) participer à ce jeu parce que

B. Quels jeux télévisés bélarusses connais-tu? Quelles émissions peux-tu conseiller à ton ami(e) français(e)? Pourquoi?

MES ÉMISSIONS PRÉFÉRÉES

10. A. Qu'est-ce qu'on peut regarder à la télé? Trouve dans le texte.

Alex, 11 ans, dit: «J'aime beaucoup regarder des films: des comédies et des polars. J'aime bien les jeux télévisés,



les documentaires... J'adore les émissions sportives, surtout le «Tour de France» car moi aussi, je fais du vélo. J'aime les dessins animés et les clips. Je regarde parfois des westerns avec mon frère, mais je n'aime pas beaucoup cela. Je déteste les actualités!»

B. Quels sont les goûts d'Alex? Réponds.

Alex adore... . Il aime beaucoup... . Le garçon aime bien... .
Il n'aime pas beaucoup... . Alex déteste... .

11. Qu'est-ce que tu aimes regarder à la télévision?

J'adore J'aime beaucoup J'aime bien Je n'aime pas beaucoup Je déteste



films (*m*) historiques



films (*m*) fantastiques



films (*m*) d'amour



films (*m*) d'épouvante



films (*m*) d'aventures



comédies (*f*)



polars (*m*)



westerns (*m*)



documentaires (*m*)



dessins (*m*) animés



actualités (*f*)



émissions (*f*) sportives



jeux (m) télévisés



clips (m)



publicité (f)

12. Trouve une compagnie pour regarder la télé ensemble. Pose des questions à tes camarades de classe pour savoir ce qu'ils regardent à la télévision.

- Modèle:** – Est-ce que tu regardes *souvent* des jeux télévisés?
⊕ Oui, je regarde des jeux télévisés *chaque jour*.
⊗ Non, je **ne** regarde *jamais* de jeux télévisés.

Pour exprimer la fréquence

chaque jour
une fois par semaine
tous les dimanches
2 ou 3 fois par semaine / mois
parfois
jamais

DESSINS ANIMÉS QUE J'AIME

13. A. Lis la conversation entre la grand-mère et sa petite-fille. Quel dessin animé la fillette va-t-elle regarder?

Alice: Il est cinq heures, Mamie! C'est l'heure du dessin animé!

Mamie: Oh... cette télé!

Alice: J'adore les dessins animés belges. Ils sont géniaux...
Tintin, Boule et Bill, Cédric et ... les Schtroumpfs [s]trumpf]!

Mamie: Qui?

Alice: Tintin est un jeune journaliste. Il a un chien qui s'appelle Milou... Boule est un petit garçon de 5 ans. Il habite avec son chien Bill dans la maison de ses parents... Cédric est un jeune garçon de 8 ans. Il aime Chen, une petite Chinoise. Et les Schtroumpfs sont les petits hommes bleus!

Mamie: Bon, d'accord pour les Schtroumpfs!

B. Associe les héros des dessins animés belges (Tintin, Boule et Bill, Cédric, Schtroumpfs) avec les images ci-dessous.



A.



B.



C.



D.

C. Quel dessin animé belge veux-tu regarder? Pourquoi?

14. A. Voici les personnages des meilleurs dessins animés russes. Connais-tu ces dessins animés? Nomme les personnages que tu connais.



B. Les enfants français peuvent aussi regarder ces dessins animés. Étudie la liste française et devine les titres des dessins animés russes.

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Attends un peu!</i> 2. <i>Le bateau volant</i> 3. <i>Les douze mois</i> 4. <i>Le Petit et Karlsson</i> 5. <i>Le vilain petit canard</i> 6. <i>La princesse grenouille</i> 7. <i>Le petit cheval bossu</i> 8. <i>La Reine des neiges</i> 9. <i>Casse-Noisettes</i> 10. <i>Les musiciens de Brème</i> 11. <i>La petite fleur écarlate</i> | <ol style="list-style-type: none"> a. <i>Малыш и Карлсон / Малы и Карлсан</i> b. <i>Гадкий утёнок / Гадкае качаня</i> c. <i>Конёк-горбунок / Канёк-гарбунок</i> d. <i>Летучий корабль / Лятучы карабель</i> e. <i>Щелкунчик / Шчайкунчык</i> f. <i>Ну, погоди! / Ну, пачакай!</i> g. <i>Царевна-лягушка / Царэўна-жабка</i> h. <i>Двенадцать месяцев / Дваццаць месяцаў</i> i. <i>Бременские музыканты / Брэменскія музыкі</i> j. <i>Снежная королева / Снежная каралева</i> k. <i>Аленький цветочек / Пунсовая кветачка</i> |
|---|---|

C. Est-ce

- un conte russe?
- un conte étranger?
- un conte de fées?
- un conte d'animaux?
- un long métrage?
- une série de dessins animés?

Modèle: *Attends un peu!* est une série de dessins animés.

15. Quel est ton dessin animé préféré? Parles-en à tes amis français d'après le plan.

1. Son titre.
2. Son genre.
3. Ses personnages.
4. Pourquoi l'aimes-tu?
5. Est-ce que tu regardes souvent ce dessin animé?
6. Conseille à tes amis français de le regarder.

ÉTEINS¹ LA TÉLÉ!

16. A. Complète les conseils avec un de ces verbes: refaire, relire, rallumer, reprendre, revoir, réécouter, revenir.

Pour exprimer une action qui se répète

re- = encore une fois

1. Tu as fait beaucoup de fautes dans cet exercice, tu dois le
2. J'ai beaucoup aimé Paris et je voudrais y
3. Tu n'as pas compris cette chanson, tu dois la
4. Tu trouves cette règle difficile? Mais non, tu dois la ... pour comprendre.

¹Éteins – Выключи / Выключы

5. Tu as aimé ce gâteau? Tu dois en ... encore un morceau.
6. Éteins la télé! Il ne faut pas la ... , tu dois faire tes devoirs.
7. Après les vacances, je suis heureux de ... tous mes copains de classe.

B. Donne des conseils à un ami qui ...

- a fait des fautes dans son exercice;
- a oublié les contes bélarusses;
- n'a pas bien écouté les règles du jeu;
- a oublié ses livres à la maison;
- ne se rapelle pas¹ le sujet d'un dessin animé.

Modèle: Tu dois (Je te conseille de) *refaire cet exercice.*

17. A. 🎧 Écoute la fillette et dis qui est fan de la télévision dans sa famille.

Explication: **Ça me gêne.** – Мне это мешает. / Мне гэта замінае.

Elle regarde n'importe quoi. – Она смотрит всё подряд. / Яна глядзіць усё без разбору.

B. 🎧 Réécoute et dis.

1. Est-ce que Lisa est contente d'avoir une antenne parabolique? Pourquoi?
2. Est-ce que Sophie a une émission préférée?
3. Pourquoi les sœurs se disputent-elles souvent?

18. Discutons.

1. Est-ce que vous avez une antenne parabolique chez vous?
2. Qui regarde beaucoup de télé dans votre famille?

¹ne se rapelle pas – не помнит / не памятае

3. As-tu une télé dans ta chambre?
4. Combien de postes de télé y a-t-il chez vous? Où se trouvent-ils?
5. Est-ce que la télé est souvent allumée chez toi?

VEUX-TU JOUER?

19. A. Pour obtenir la réponse «oui» ou «non» on pose la question totale. Observe, analyse et explique en russe ou bélarusse comment on la pose.

- **Est-ce que** *vous avez une antenne parabolique?* – *Oui.*
- **As-tu** *une télé dans ta chambre?* – *Non.*

Pour poser la question totale

1. Est-ce que _____ _____? – **Oui.** / **Non.**

2. _____ _____? – **Oui.** / **Non.**

B. Un journaliste français a interviewé Vlad. Voilà les réponses du garçon. Quelles sont les questions?

1. ... ? – Oui, je parle français un peu.
2. ... ? – Non, je suis bélarusse.
3. ... ? – Oui, je regarde souvent la télévision.
4. ... ? – Oui, je regarde des dessins animés 2 ou 3 fois par semaine.
5. ... ? – Non, je ne regarde jamais d'actualités.

C. Quelles autres questions voudrais-tu poser à Vlad?

20. 🎧 **Jeu du post-it¹. Joue avec tes camarades de classe. (Voir le CD, p. 2.)**

Les sujets:

- les personnages des dessins animés;
- les acteurs de cinéma;
- les personnages des contes;
- les chanteurs.



ÊTES-VOUS PLUS FORT QU'UN ÉLÈVE DE 10 ANS?

21.A. Lis l'article et dis pour qui est ce jeu: pour les enfants ou pour les grandes personnes?

Tous les jours à compter du 3 septembre, M6 propose un nouveau jeu «Êtes-vous plus fort qu'un élève de 10 ans?». Le principe est simple: un candidat doit prouver qu'il est plus intelligent qu'un élève de dix ans. Pour cela, il doit répondre à dix questions du programme scolaire.

D'après *www.programme-tv.net*

B. Veux-tu participer à ce jeu? Relie les questions et les réponses.

- | | |
|----------------|--|
| Q.1 Qui? | a. 15 jours. |
| Q.2 À qui? | b. À moi. |
| Q.3 Avec qui? | c. À Paris. |
| Q.4 Combien? | d. Avec mes copains. |
| Q.5 Comment? | e. De Minsk. |
| Q.6 D'où...? | f. En hiver. |
| Q.7 Où? | g. Jules Verne. |
| Q.8 Pourquoi ? | h. Le roman «Les Enfants du capitaine Grant» |
| Q.9 Pourquoi? | |

¹post-it (m) – стикер / стыкер

- Q.10 Quand? | i. Parce que c'est excellent.
Q.11 Qu'est-ce que? | j. Pour apprendre beaucoup de nouveau.
k. Très vite.

22. A. Peux-tu répondre aux questions du jeu télévisé «Êtes-vous plus fort qu'un élève de 10 ans?»?

Q1. Histoire: Quand est-ce que la Seconde Guerre mondiale¹ a commencé?

- A. en 1914 (mille-neuf-cent-quatorze)
B. en 1939 (mille-neuf-cent-trente-neuf)
C. en 1962 (mille-neuf-cent-soixante-deux)

Q2. Géographie: Quelle est la capitale de l'Angleterre ?

- A. Paris B. Londres C. Berlin

Q3. Mathématiques: Combien font 6×8 ?

- A. 36 B. 48 C. 56

Q4. Français: Quelle est la forme du verbe «manger» au présent à la 1^{re} personne du singulier?

- A. Je manges B. Je mange C. Je mangue

Q5. Anglais: Que signifie «hello»?

- A. Salut B. Au revoir C. Merci

Q6. SVT: À quoi servent les yeux?

- A. À sentir B. À entendre C. À regarder

¹La Seconde Guerre mondiale – Вторая мировая война / Другая сусветная вайна

Q7. Physique-Chimie: *Combien* de kilogrammes font 2300 grammes?

- A. 20,3 kilogrammes
- B. 2,3 kilogrammes
- C. 23 kilogrammes

Q8. Musique: *Qui* est le plus grand DJ français?

- A. Mozart
- B. David Guetta
- C. Céline Dion

Q9. Arts-Plastiques: *Qui* a peint la Joconde?

- A. Léonard De Vinci
- B. Gustave Eiffel
- C. Picasso

Q10. Sports: *À quel sport* joue-t-on avec un ballon rond?

- A. Au football
- B. Au hockey
- C. Au rugby

B. Dans l'exercice précédent, observe, analyse et explique en russe ou bélarusse comment les questions partielles sont posées.

Pour demander des informations sur une personne, une chose ou une action		
Question au	inversion	sans inversion
<u>sujet</u> animé	<u>Qui est</u> le plus grand DJ français?	
<u>COD</u> ↙ animé ↘ inanimé	<u>Qui</u> <u>cherchez-vous</u> ?	<u>Qui est-ce que</u> <u>vous</u> <u>cherchez</u> ?
	<u>Que</u> <u>cherchez-vous</u> ?	<u>Qu'est-ce que</u> <u>vous</u> <u>cherchez</u> ?
<u>COI</u> ↙ animé ↘ inanimé	<u>À qui</u> <u>pensez-vous</u> ?	<u>À qui est-ce que</u> <u>vous</u> <u>pensez</u> ?
	<u>À quoi</u> <u>pensez-vous</u> ?	<u>À quoi est-ce que</u> <u>vous</u> <u>pensez</u> ?
<u>complément circonstanciel</u>	<u>Combien</u> <u>font</u> <u>6 × 8</u> ?	<u>Combien est-ce que</u> <u>6 × 8</u> <u>font</u> ?

Attention!

A-t-il (elle, on) une balle?
Joue-t-il (elle, on) avec elle?

C. Fais un questionnaire d'après ton programme scolaire.

QUESTIONS POUR UN CHAMPION

23. Lis la transcription de l'émission et dis où et quand on peut voir «Questions pour un champion». Comment s'appelle l'animateur et les candidats de ce jeu télévisé?



Samuel Étienne: Bonjour!

Comme chaque soir, à 18 h 10, je suis heureux de vous retrouver sur France 3 pour «Questions pour un champion». Aujourd'hui, Jean-Pierre rencontre trois nouveaux candidats: Amélie, Sophie et Paul. Alors, Amélie, qui êtes-vous?

Amélie:

J'ai 32 ans et je viens de Bruxelles. Je suis mariée, j'ai trois enfants et je suis professeur de français.

Samuel Étienne: Vos passions, Amélie?

Amélie:

Je fais du théâtre, j'aime beaucoup lire, j'adore le cinéma et mes enfants!

Samuel Étienne: Sophie?

Sophie:

J'ai 18 ans. Je suis de Marseille, mais je fais mes études à Paris. Je veux être architecte. Je m'intéresse à la littérature, à la musique pop et au patinage artistique. Je regarde beaucoup de télé, j'aime surtout les séries télévisées.

Samuel Étienne: Et vous, Paul?

- Paul:** J'habite Lyon. J'ai 26 ans et je suis journaliste. Je ne suis pas marié. J'adore voyager et j'ai déjà visité 37 pays!
- Samuel Étienne:** Est-ce que vous lisez beaucoup?
- Paul:** Oui! Surtout quand je voyage. Je me passionne pour les romans policiers. J'ai près de 800 livres chez moi!
- Samuel Étienne:** Et vous, Jean-Pierre, toujours passionné par le sport?
- Jean-Pierre:** Oui, j'adore le sport. En hiver, je skie, je patine, je fais de la luge avec mes deux fils. En été, on fait du vélo, de la randonnée, on nage, on joue au foot. Mais je déteste le sport à la télé. J'ai 30 ans. Je suis très énergique et je ne veux pas rester devant la télé toute la journée.

24. A. Voici des questions pour parler d'Amélie. Remets les mots dans l'ordre.

1. Quel / Amélie / âge / a?
2. elle / D'où / vient?
3. Combien / a / Amélie / d'enfants?
4. sa / Quelle / profession / est?
5. Qu' / elle / est-ce qu' / faire / aime?

B. Réponds à ces questions.

C. Comment sont les autres candidats? Pose des questions à ton camarade. Tu peux commencer par...

- | | | |
|---------------|--------------------|-------------------|
| • Qui... | • D'où... | • Pourquoi... |
| • Quel âge... | • Qu'est-ce que... | • Combien de... |
| • Où... | • À quoi... | • Quels sports... |

25. Pour participer à «Questions pour un champion», il faut s'inscrire aux sélections¹ sur Internet. Pose des questions sur <http://questions-pour-un-champion.france3.fr/emission>. Attention à l'ordre des mots!

Mots et expressions à employer:

- Comment? – on peut s'inscrire aux sélections;
- Combien? – les étapes durent;
- Quelles sont? – les étapes de la sélection; les villes de sélection;
- Que? – on peut gagner;
- Quelle est? – la date de sélection; l'adresse;
- Qui? – peut participer à la sélection;
- Quel âge? – il faut avoir.

PROGRAMME D'AUJOURD'HUI

26. A. 🌐 D'où vient-on? Rappelle-toi la conjugaison du verbe «venir». (Voir le CD, p. 21.)

venir de – быть родом из / быць родам з

Je ... de Grodno.

Tu ... de Brest.

Il ... de Soligorsk.

Elle ... de Gomel.

On ... de Vitebsk.

Nous ... de Moguilev.

Vous ... de Minsk.

Ils ... de Molodetchno.

Elles ... de Jlobine.

B. Et toi, d'où viens-tu? D'où viennent tes parents?

¹les sélections – отборочные туры / адборачныя туры

27. Observe, analyse et explique en russe ou en biélorusse comment parler d'une action récente¹.

On va passer une soirée devant la télé.
Pour cela, je **viens de mettre** la table,
tu **viens de préparer** du thé,
il/elle/on **vient d'apporter** des sandwiches,
nous **venons de choisir** une bonne émission,
vous **venez de vous installer** devant la télé,
ils / elles **viennent d'allumer** la télé.
Maintenant tout est prêt.

Pour parler d'une action récente

Le passé récent

venir (au présent) + de + infinitif

Je viens de regarder un film.

28. Qu'est-ce qu'ils vont faire après? Trouve la fin de la phrase.

- | | |
|---|---|
| 1. Je viens de regarder un film d'horreur, | a. elles vont regarder un film d'aventures. |
| 2. Lili et Émilie viennent d'acheter des billets au cinéma, | b. on va mettre des écharpes car il fait froid. |
| 3. Louis et Lucien viennent d'acheter un programme TV, | c. je vais faire des cauchemars. |
| 4. On vient de regarder la météo, | d. il va faire ses devoirs. |
| 5. On vient d'étudier le programme pour ce soir, | e. ils vont choisir un film à regarder. |
| 6. Paul vient de gagner beaucoup d'argent, | f. on va regarder un jeu télévisé. |
| 7. Roman vient d'éteindre la télé, | g. il va acheter une antenne parabolique. |

¹une action récente – недавнее действие / нядаўняе дзеянне

29. A. Voici le programme de la chaîne Canal+ pour le vendredi, ... janvier. Consulte-le et dis à quelle heure les émissions commencent.

Matin		Après-midi	
07:18	LA MÉTÉO	12:20	LA NOUVELLE ÉDITION Magazine d'actualité
07:20	LE PETIT JOURNAL Actualités	14:05	LA VOLEUSE DES LIVRES Drame
07:45	LES GIGNOLS DE L'INFO Parodie de journal télévisé	16:10	RENCONTRES DE CINÉMA Magazine de cinéma
07:55	LA MÉTÉO	16:30	INSOLATION Court métrage
08:00	ZAPSPORT Magazine sportif	16:35	GOMORRA Série dramatique
08:05	MON ONCLE CHARLIE Série humoristique	17:55	GOMORRA Série dramatique
08:25	BELLE COMME LA FEMME D'UN AUTRE Comédie	18:08	PENDANT CE TEMPS... Série humoristique
09:55	SPÉCIAL INVESTIGATION Magazine d'information	18:20	LE BEFORE DU GRAND JOURNAL Divertissement ¹
10:50	DIOR ET MOI Film documentaire	18:45	LE JT Journal télévisé

Modèle: La météo commence à 7 heures 18.

¹(émission de) divertissement – развлекательная передача / занимательная передача

B. Qu'est-ce qu'on vient de regarder? Termine les phrases d'après le modèle.

Modèle: Il est 7 heures 20. Je viens de regarder *la météo*.

1. Il est 07 h 45. Romain ...
2. Il est 08 h 05. Mathilide et Simone ...
3. Il est 08 h 25. On ...
4. Il est 09 h 55. Vous ...
5. Il est 12 h 20. Nous ...
6. Il est 16 h 10. Je ...
7. Il est 18 h 08. Tu
8. Il est 18 h 20. Mon frère et moi, ...

C. Parle d'une émission que tu viens de regarder.

- Quelle émission viens-tu de regarder?
- Avec qui?
- Comment as-tu trouvé cette émission? (amusante, intéressante, nulle, etc.)

C'EST MON CHOIX

30.A. Connais-tu les chaînes françaises? Lis l'information et dis quelle chaîne tu voudrais regarder.

Les chaînes françaises les plus connues sont TF1, France 2, France 3, TV5 Monde, M6 et Canal Plus.

La chaîne **TF1** est née en 1935 (mille-neuf-cent-trente-cinq). C'est la plus vieille chaîne française et aussi la plus regardée. Ces programmes les plus populaires sont les séries américaines, les jeux télévisés comme «Au pied du mur!».



France 2 est née en 1963. C'est la deuxième chaîne française. Elle diffuse beaucoup d'émissions et très peu de séries et de films. Un de ses meilleurs succès est «Fort Boyard».



France 3 est née en 1972. Elle diffuse beaucoup d'émissions culturelles et éducatives. C'est sur cette chaîne qu'on peut regarder «Questions pour un champion».



TV5Monde est une chaîne internationale francophone. Elle est née en 1984. Sur TV5Monde on peut voir des films de cinéma, des documentaires, des émissions de divertissement et du sport. La chaîne diffuse aussi «le Journal de 20 heures» de France 2.



M6 est né en 1987. La chaîne diffuse beaucoup de séries. Un des meilleurs succès de M6 est le jeu télévisé «Un dîner presque parfait». (Depuis 2015 diffusé par la chaîne W9).



Canal+ est né en 1984. Il diffuse 500 films par an, tous les matchs de football de la Ligue des champions ou encore les Jeux Olympiques.



B. Est-ce vrai ou faux?

1. TF1 est la plus jeune chaîne française.
2. France 2 diffuse «Fort Boyard».
3. On peut regarder les Jeux Olympiques sur France 3.
4. M6 est une chaîne internationale francophone.
5. On peut voir «le Journal de 20 heures» sur France 2 et sur TV5Monde.
6. Pour voir de nouveaux films, il faut regarder Canal+.

C. Sur quelle chaîne peut-on regarder... ?

- | | |
|--------------------------------|----------------------------|
| • «Au pied du mur!» | • des émissions éducatives |
| • «Fort Boyard» | • des jeux télévisés |
| • «Questions pour un champion» | • des films |
| • la Ligue des champions | • des documentaires |
| • «Un dîner presque parfait» | • des séries |

31. Présente les chaînes bélarusses à tes amis français. Quelles émissions diffusent-elles? Et que regardes-tu? Pourquoi?



Bélarus 1



ONT



STV



NTV-Bélarus



Bélarus 2



Bélarus 3



Bélarus 4



Bélarus 5



Bélarus 24



la 8^e



BelMuzTV



Perviy Mouzikalniy

CONSULTE LE PROGRAMME

32. A. 🌐 Lis le programme de télé (voir le CD, p. 3) et trouve:

- les noms des émissions qui commencent à 8 heures du soir;
- le nom de l'émission qui finit à 4 heures et quart de l'après-midi;
- les noms des émissions qui durent cinq minutes;
- le nom de l'émission que toutes les chaînes diffusent.

B. Après les classes tu as envie de regarder la télé. Lis le programme de télévision et choisis la chaîne et l'émission. Explique ton choix.

33. A. Que faire si tu n'as pas d'antenne parabolique, mais si tu veux regarder des émissions en français? Lis l'article pour savoir.

TiVi5monde plus est la première Web TV jeunesse francophone à l'international. La chaîne de télévision sur Internet: <http://www.tivi5mondeplus.com> est née en juin 2009 (deux-mille-neuf). Ses programmes s'adressent aux enfants. Mais il y a aussi des programmes pour les jeunes. La Web TV propose des actualités, des dessins animés, des émissions de divertissement et des programmes éducatifs.

B. As-tu bien compris? Réponds aux questions.

1. Quel âge a la Web TV?
2. Quelle est son adresse sur Internet?
3. Pour qui est cette chaîne?
4. Quelles émissions diffuse-t-elle?

C. Visite le site de la Web TV et choisis des émissions à regarder. Présente-les et explique ton choix en classe.

QU'EST-CE QU'IL Y A CE SOIR, À LA TÉLÉ?

34. A.  Écoute et répète les phrases. Imité l'intonation.

1. Qu'est-ce qu'il y a ce soir, à la télé?
2. Consulte le programme toi-même!
3. Tiens, voilà la télécommande¹.
4. Je ne sais pas, moi!
5. Fais comme tu veux.
6. C'est trop ennuyeux!
7. Ce n'est plus intéressant pour moi!
8. Je connais toutes les épreuves par cœur!

¹la télécommande – пульт / пульт

B. Essaie de te rappeler toutes les phrases.

35. A. 🎧 **Écoute la conversation et dis si Simon et Sabine ont choisi une émission à regarder.**

B. 🎧 **Réécoute et réponds.**

1. Qu'est-ce qu'on peut regarder ce soir? (plusieurs réponses sont possibles)

- une série télévisée
- un documentaire
- un film d'horreur
- un match de football
- un jeu télévisé
- un dessin animé
- une téléréalité
- une course d'autos
- des infos

2. Pourquoi Sabine ne veut-elle pas regarder ces émissions? Que dit-elle?

C. Qu'est-ce qu'il y a ce soir, à la télévision? À l'aide de ce schéma jouez la scène.

Sabrine:

1. Qu'est-ce qu'il y a ce soir, à la télé?
2. Oh non! Je déteste ...! Et sur ...?
3. C'est ...! Et sur ...?
4. Ce n'est ...! Je connais ...! Et sur ...?

Simon:

1. Il y a ... sur
2. Il y a ... et puis
3. ...
4. Je ne ...! Fais comme ... Voilà ...! Et consulte ...!

36. 🎧 **À deux, consultez le programme de télévision (l'ex. 32) et choisissez des émissions à regarder ensemble.**

JE N'AIME PAS CETTE ÉMISSION NON PLUS

37. A.  Écoute la conversation et dis pourquoi les frères se disputent.

B. Mets les phrases de la conversation dans l'ordre correct.

Alexis:

1. C'est qui, l'animateur?
2. Je préfère voir un jeu télévisé.
3. Mais je ne l'aime pas.
4. Félix, qu'est-ce qu'on va regarder à la télé ce soir?
5. Tu sais que je n'aime pas la nature non plus.
6. Tu veux rire? Je déteste les comédies américaines! Elles sont stupides!

Félix:

- a. Alors, regardons un documentaire sur la nature.
- b. Jean-Pierre Foucault.
- c. Il y a «Qui veut gagner des millions?» après les infos et la météo.
- d. Que préfères-tu: un film ou un documentaire?
- e. Regardons un film! Il y a une comédie américaine.
- f. Tiens, voilà la télécommande, fais comme tu veux.

4d					
----	--	--	--	--	--

C.  Réécoute et vérifie tes réponses.

D. Lisez la conversation à deux. Puis remplacez les émissions françaises par les programmes bélarusses et jouez la scène.

38. Consultez un programme de télévision sur Internet. Ton voisin et toi, vous devez choisir une émission à regarder ensemble, mais vous n'avez pas les mêmes goûts. Alors, vous vous disputez. Jouez la scène.

LA TÉLÉ CHEZ CLOTAIRE

39. A. Es-tu érudit? Sais-tu... Trouve la bonne réponse à chaque question.

- | | |
|---|--|
| 1. Quand est-ce que la télévision est née? | a. Dans les années 50. |
| 2. Comment était le premier poste de télé? | b. En 1926. |
| 3. Quand la télévision est-elle venue dans nos maisons? | c. En 1928. |
| 4. Quand la couleur est-elle apparue? | d. Son écran était 10 cm de large par 10 cm de long. Au début, l'écran de télévision faisait partie d'un meuble. |

B. De quoi es-tu privé quand tu as de mauvaises notes: de dessert? de télé? d'ordinateur?

40. A. Lis une nouvelle histoire du Petit Nicolas et dis pourquoi Nicolas ne peut pas regarder souvent la télé.

Quand j'ai bien travaillé à l'école, papa et maman me laissent¹ parfois regarder la télévision chez Clotaire. Mais Clotaire est le dernier de la classe. Il est souvent privé de télé par son papa et sa maman. Alors je suis privé de télé moi aussi.

Un jour la maîtresse a eu la grippe. Et elle n'a pas pu nous donner les notes de la composition. Alors dimanche les parents n'ont pas puni Clotaire.

– Je vais t'accompagner² chez ton camarade Clotaire en voiture, m'a dit papa.

J'ai été étonné, parce que Clotaire habite à côté.

C'est le papa de Clotaire qui a ouvert.

¹laissent – позволяют / даваялюць

²Je vais t'accompagner – Я тебя провожу / Я цябе правяду

- Mais c’est Nicolas et son papa! il a donné la main à papa.
- Comment allez-vous?
- Très bien, et vous?
- Ça va, a dit le papa de Clotaire. Est-ce que vous voulez regarder la télé avec nous?

B. Réponds aux questions et trouve une phrase dans le texte pour justifier ton avis.

1. Est-ce que le petit Nicolas a un poste de télé à la maison?
2. Est-ce que Clotaire est un bon élève?
3. Pourquoi le père a-t-il voulu accompagner Nicolas chez Clotaire?

41. A. Lis la suite pour apprendre pourquoi il n’y a pas de télé chez Nicolas.

Nous sommes allés dans le salon. Il faisait noir. Et les chaises étaient placées en rang comme au cinéma.

Nous nous sommes assis devant la télé. C’était une émission très chouette avec beaucoup de sports. Il y a eu de la boxe, une course de chevaux, un match de foot et une course d’autos.

On n’a pas su qui a gagné la course d’autos, parce qu’on ne voulait pas rater¹ le match de rugby. Et pour le match de rugby, on n’a pas su qui a gagné non plus, parce qu’on ne voulait pas rater l’émission suivante.

Ensuite, on a vu un monsieur qui demandait à un autre monsieur depuis combien de temps il jouait du piano. Et Clotaire m’a parlé de ses soldats de plomb.

– Tu peux aller dans ta chambre avec ton petit camarade, a dit la maman de Clotaire.

¹rater – пропустить / прапустиць

Alors, je suis allé avec Clotaire dans sa chambre. Il m'a montré ses soldats de plomb qui étaient très chouettes. On a joué à la guerre. Puis j'ai vu qu'il était très tard, alors nous sommes descendus dans le salon.

– Eh bien, a dit papa, je crois, Nicolas, qu'il faut rentrer à la maison!

Alors le papa de Clotaire a allumé la lumière dans le salon. Tout le monde avait les yeux rouges. Papa et moi, on a dit au revoir. Le papa de Clotaire nous a accompagnés jusqu'à la porte. Clotaire et sa maman sont restés dans le salon.

– Je vous remercie beaucoup, a dit mon papa au papa de Clotaire. Je voudrais acheter un poste de télévision, mais j'hésite à cause du petit¹.

– Oui, a dit le papa de Clotaire, les enfants sont hypnotisés par l'écran. Ils regardent n'importe quoi.

Et le papa de Clotaire nous a dit au revoir très vite, parce que la maman de Clotaire a crié du salon que la série télévisée commençait.

D'après Sempé et Goscinny,
Le ballon et autres histoires inédites

B. Est-ce vrai ou faux?

1. Chez Clotaire, on regarde la télé dans la cuisine.
2. Toute la famille aime regarder la télé.
3. Ce soir, on a regardé beaucoup de télé.
4. Les enfants ont regardé des dessins animés.
5. Ils ont joué sur l'ordinateur.
6. Le papa de Nicolas veut acheter un poste de télé.

42. Voici la liste des émissions qu'on a regardées ce soir chez Clotaire. Remets les émissions dans l'ordre.

¹mais j'hésite à cause du petit – но я сомневаюсь из-за сына / але я сумняваюся з-за сына

Modèle: *D'abord, on a regardé une émission sportive, puis ..., ensuite ..., ... et enfin...*


- | | |
|--------------------------|---------------------------|
| a. une série télévisée; | e. une interview; |
| b. un match de football; | f. une course de chevaux; |
| c. un match de boxe; | g. une course d'autos; |
| d. un match de rugby; | h. une émission sportive. |



43. Ton voisin et toi, avez-vous bien compris cette histoire? Pose des questions à ton voisin et réponds à ses questions.

- | | |
|---------------|--|
| 1. De quoi | a. ... Clotaire est-il souvent privé de télé? |
| 2. Pourquoi | b. ... a eu la grippe? |
| 3. À quoi | c. ... émissions a-t-on regardées? |
| 4. Quelles | d. ... on a su qui a gagné la course d'autos et le match de rugby? |
| 5. Qui | e. ... Clotaire a-t-il parlé pendant l'interview? |
| 6. Est-ce qu' | f. ... est-ce que les garçons sont allés jouer? |
| 7. Où | g. ... ont-ils joué? |

44. Raconte cette histoire de la part de Clotaire.

PEUT-ON VIVRE SANS TÉLÉVISION?

45. A.   Écoute les opinions des enfants. Qui est «pour» et qui est «contre» la télé? (Voir le CD, p. 4.)

B.   Écoute les enfants encore une fois et note leurs arguments «pour» ou «contre» la télé. Ensuite lis la transcription pour vérifier. (Voir le CD, p. 4.)

**C. Et toi, est-ce que tu regardes beaucoup de télé?
Combien d'heures par jour?**

Pourquoi regardes-tu la télé? Peux-tu vivre sans télé? Pourquoi?

46. Regarde le dessin, imagine une histoire et raconte-la à tes amis.

Voilà les questions pour t'aider.

1. Que vois-tu?
2. Que font-ils?
3. Quelle émission regardent-ils?
Sur quelle chaîne?
4. Comment est cette émission?
5. Quelles autres programmes peuvent-ils regarder?
6. Quand regardent-ils la télévision?



UN DÎNER PRESQUE PARFAIT

47. A. Lis la description du jeu français «Un dîner presque parfait» et dis:

- Combien de candidats y a-t-il?
- Qu'est-ce qu'ils doivent préparer pour leurs invités?
- Quelle est la meilleure note que les candidats peuvent avoir?
- Qu'est-ce que le meilleur hôte¹ gagne?

Cinq candidats doivent, à tour de rôle², inviter à dîner les quatre autres. Ils préparent un bon dîner et proposent une animation (jeu, chant, danse, etc.). À la fin de la soirée, les quatre candidats invités notent sur dix les plats, l'atmosphère du dîner et la décoration de la table. Le vendredi, le candidat qui a les meilleures notes devient le meilleur hôte de la semaine et il gagne 1 000 €.

¹le hôte – хозяин / гаспадар

²à tour de rôle – по очереди / па чарзе

B. As-tu jamais regardé le jeu télévisé «Званный ужин» / «Званая вячэра» sur STV? Décris la version russe de l'émission «Un dîner presque parfait». La description de la version française et les questions peuvent te servir de modèle.

C. Compare les deux versions de cette émission.

JEU TÉLÉVISÉ EN CLASSE

48.  **Projet. Organisez un jeu télévisé en classe. (Voir le CD, p. 41.)**

Dossier 6

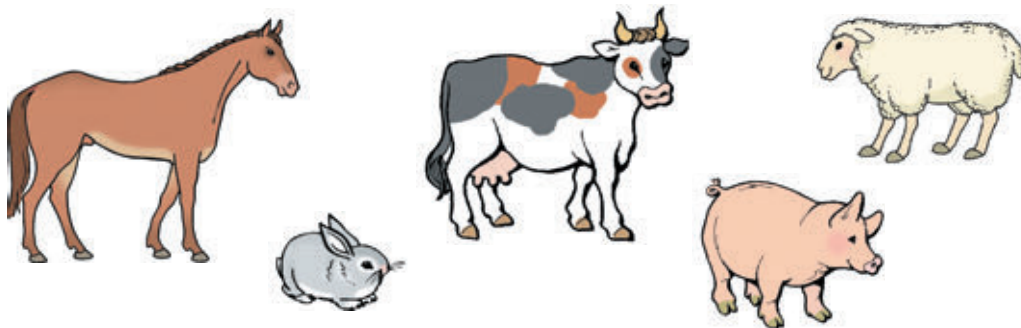
À LA CAMPAGNE

Tu vas présenter ta maison d'hôtes. Pour cela tu vas apprendre à

- décrire la vie à la campagne et à la ferme;
- inviter, accepter ou refuser une invitation.

Tu vas découvrir les règles de la sécurité dans la forêt.

1. A. Regarde les images. Sais-tu comment s'appellent ces animaux en français?



B. 🎧 Écoute et lis la comptine pour vérifier.

À la ferme

- | | |
|------------------------------------|-------------------|
| – Qui est blanche avec des taches? | – C'est la vache! |
| – Qui a de petits frisons? | – Le mouton! |
| – Qui est tout rose et tout rond? | – Le cochon! |
| – Qui est doux comme un câlin? | – Le lapin! |
| – Qui galope et qui cavale? | – Le cheval! |

CHEZ LA GRAND-MÈRE

2. A. 🎧 Écoute le récit et dis quand Vlad aime aller à la campagne.

La grand-mère de Vlad habite à la campagne. Le village où la grand-mère habite se trouve **au milieu des** forêts et des **champs**. Il y a quinze maisons, une **église** et un **étang**.

Vlad aime aller à la campagne en toute saison.

En hiver, quand **il gèle**, la glace **couvre** l'étang. Les filles patinent, les garçons jouent au hockey. On skie, on luge, on joue aux boules de neige.

Au printemps, Vlad va à la campagne pour aider sa grand-mère à **jardiner**: **sem**er des carottes et des radis, **planter** des tomates, **arracher les mauvaises herbes**, **arroser** les fleurs.

En été, on s'amuse bien à la campagne. On va à la pêche, on nage, on bronze, on cueille des **framboises**, des **myrtilles** et des **fraises des bois** dans la forêt. Il y a beaucoup de légumes dans le **potager** et les fruits **mûrissent** dans le **verger**.

En automne, Vlad va à la campagne avec ses parents. Il faut **récolter** les fruits et les légumes. En cette saison, le paysage est très pittoresque. Les arbres **jaunissent** et **rougissent**. Les feuilles mortes **couvrent** la terre d'un tapis **multicolore**.

🎧 Mots nouveaux (Voir le CD, p. 5.)



framboise (f)



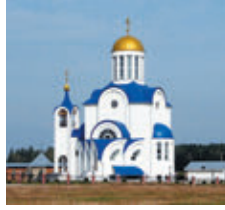
myrtille (f)



fraise (f) des bois



champ (m)



église (f)



étang (m)



semer



planter



arracher les
mauvaises herbes



arroser



récolter

B. 🎧 Réécoute et lis le récit. Puis réponds aux questions.

1. Où se trouve le village de la grand-mère de Vlad?
2. Qu'y a-t-il dans ce village?
3. Quel temps fait-il en hiver?
4. Que font les enfants?
5. Pourquoi Vlad va-t-il à la campagne au printemps?
6. Qu'est-ce qu'on fait à la campagne en été?
7. Quelles baies cueille-t-on dans la forêt?

8. Pourquoi Vlad va-t-il à la campagne en automne?
9. Comment est le paysage en automne?

3. Réponds aux questions de Vlad.

1. Et toi, aimes-tu aller à la campagne?
2. Vas-tu souvent à la campagne?
3. Chez qui vas-tu?
4. Quand préfères-tu aller à la campagne: en hiver, au printemps, en été ou en automne?
5. Que fais-tu à la campagne en cette saison?

DANS MON JARDIN

4. A. Connais-tu les arbres fruitiers? Complète les phrases.

Pour nommer les arbres fruitiers

pomme (*f*) + *ier* = **pommier** (*m*)

Mais:

pêche (*f*) → **pêcher** (*m*)

orange (*f*) → **oranger** (*m*)

1. La pomme est le fruit du *pommier*.
2. La cerise est le fruit du
3. La poire est le fruit du
4. La prune est le fruit du
5. L'abricot est le fruit de l'... .
6. La pêche est le fruit du
7. L'olive est le fruit de l'... .
8. L'orange est le fruit de l'

B. Quels arbres y a-t-il dans le verger de ta grand-mère (de ton arrière-grand-mère)?

C. Quel arbre voudrais-tu planter près de ta maison? Pourquoi?

5. A. Qu'est-ce qu'on plante? Et qu'est-ce qu'on sème?

- les tomates
- les petits pois
- les choux
- les pommiers
- les framboisiers
- le raisin
- les poivrons
- les concombres
- le maïs
- les tulipes
- les fraisiers
- les radis
- les bettraves
- les oignons
- l'ail

B. Imagine que tu as une maison à la campagne. Qu'est-ce que tu vas semer et planter dans ton potager?

MA SAISON PRÉFÉRÉE

6. Le temps passe et tout change! Complète les phrases avec les verbes du II^e groupe au présent.

Verbes du II^e groupe

grand → grandir

rouge → rougir

jaune → jaunir

vert → reverdir

blanc → blanchir

mûr → mûrir

1. En automne, les feuilles ... et ..., puis elles tombent.
2. En août, les fruits ... dans le jardin.
3. La neige ... les sommets des sapins.

4. Mon visage ... parce qu'il gèle.
5. L'herbe ... au printemps.
6. Ce pantalon est déjà trop court pour toi. Tu ... si vite!

7. Associe les saisons aux descriptions. Lis à haute voix.

En hiver	1. Il fait mauvais. Il pleut. Les nuages couvrent le ciel. Les arbres jaunissent et rougissent. Les feuilles mortes couvrent la terre. Les oiseaux migrateurs partent pour les pays chauds.
Au printemps	2. Il fait beau. Il fait très chaud. Le soleil brille. Le ciel est bleu, sans nuages. Dans les forêts, il y a beaucoup de myrtilles et de framboises. Dans les jardins, les fruits mûrissent.
En été	3. Il fait beau et chaud. Il pleut souvent. Les oiseaux migrateurs reviennent des pays chauds. Les arbres reverdissent. L'herbe pousse. Dans les champs et les forêts, on voit les premières fleurs: des perce-neiges, des mugets et des marguerites.
En automne	4. Il fait froid. Il gèle. Il neige. La neige blanchit la terre, elle couvre les champs d'un tapis blanc. Les étangs se couvrent de glace. Le ciel est souvent gris. On ne voit pas le soleil.

8.   Écoute la fille et devine de quelles saisons elle parle. (Voir le CD, p. 5.)

9. A. Regarde par la fenêtre. Quel temps fait-il aujourd'hui?

B. Quelle est ta saison préférée? Pourquoi?

À TOUTE CHOSE SA SAISON

10. A. Quels fruits et légumes aimes-tu? Quand peux-tu manger ces fruits et légumes?

Modèle: J'aime les **pommes**. Je peux manger des pommes *en automne et en hiver*.

B. Lis l'article pour savoir si tu manges bien.

Les saisons des fruits et des légumes

Aujourd'hui, les supermarchés nous proposent des melons en janvier et des pommes en mai. Mais ce n'est pas bien pour la santé parce qu'ils ne sont pas naturels.

Chaque fruit et chaque légume a sa saison. Il y a des fruits et des légumes d'été et des fruits et des légumes d'hiver. Il faut respecter la loi de la nature¹ et manger des fruits ou des légumes en leur saison.

D'après *www.momes.net*

C. Réponds aux questions.

1. Pourquoi ne doit-on pas manger de melons en janvier et de pommes en mai?
2. Est-ce que tu respectes la loi de la nature?

11. 🌐 Étudie les calendriers des fruits et des légumes de saison et dis quand il faut manger les fruits et les légumes. (Voir le CD, p. 6.)

¹**respecter la loi de la nature** – соблюдать законы природы / выполнять законы природы

Pour parler de la période

toute l'année

en hiver (mais: au printemps)

en décembre

de juin à août

Modèle: On peut manger des pommes de terre *toute l'année*.
On peut manger du raisin *en septembre et en octobre*.
On peut manger des brocolis *de juillet à novembre*.

12. Sais-tu jardiner? Réponds aux questions.

1. Est-ce qu'il faut arroser les fleurs tous les jours?
2. Faut-il arracher les mauvaises herbes dans le verger?
3. Quand sème-t-on les radis et les carottes?
4. Quand plante-t-on les arbres fruitiers?
5. Quand cueille-t-on les cerises?
6. Quand récolte-t-on les pommes?

À LA FERME

13. A. Lis le récit. Fais la liste des animaux qui vivent à la ferme de la grand-mère de Patricia.

Explication:

chasser qn – 1) охотиться / паляваць: *Le chat chasse les souris;*
2) прогонять / праганяць: *Il faut chasser le lapin qui mange des carottes dans le potager.*

Patricia et sa grand-mère attendent Léa.

– Oh, mamie, c'est elle! crie Patricia.

– Bonjour, Léa! Je suis contente de te voir, dit la grand-mère.

Patricia, montre la ferme à ton amie.



Les deux fillettes voient un chien. «Il s'appelle Milou, comme le chien de Tintin», dit Patricia.

– Oh! J'ai peur des chiens, dit Léa.

– Il ne faut pas avoir peur des chiens, dit Patricia. Les chiens sont gentils. Ils gardent la maison. Les chiens ne mordent pas¹ si tu es calme.

– Regarde, voici Filou le chat, dit Patricia. Il chasse des souris.



Les fillettes jouent un peu avec Filou et continuent leur chemin.

Dans la cour elles voient beaucoup de petits poussins.



– Comme ils sont mignons², dit Léa.



– As-tu vu le coq? demande Patricia. C'est lui, le papa de tous ces petits poussins. Il nous réveille tous les matins avec son chant. Et voilà la poule. Elle nous donne des œufs.

Puis, les fillettes vont voir le jardin.

– Oh, non! crie Patricia. Voici encore ce petit lapin! Il faut le chasser parce qu'il mange les carottes du potager.



Les amies chassent le lapin du jardin et continuent leur chemin.



Dans le champ, les fillettes voient Bessie la vache.



– C'est elle qui nous donne du lait, de la crème fraîche et du beurre, dit Patricia.

¹Les chiens ne mordent pas – Собаки не кусают / Собаки не кусають

²mignons – миленькие / міленькія

Un peu plus loin, il y a des moutons.

– Avec leur laine¹, mamie nous tricote des bonnets et des écharpes pour l’hiver, explique Patricia.

– Et ça, ce sont des chèvres? demande Léa. Elles sont si jolies!

– Oui, c’est ça! Mamie fait du fromage avec leur lait, dit Patricia.

Les fillettes arrivent près d’un étang et voient un canard, une cane et leurs canetons.

– À qui sont tous ces canards? demande Léa.

– À nous. Et les oies aussi!

– Les oies, comme elles sont jolies! dit Léa.

– Maintenant il faut rentrer et donner à manger aux cochons, dit Patricia.

– Pouah!² dit Léa.

– Ça sent la campagne, rit Patricia.

À la maison, les fillettes trouvent la grand-mère de Patricia dans la cuisine.

– Lavez vos mains, dit mamie, je vais vous servir une tarte aux pommes et du lait.



B. Dans son blog Léa décrit sa visite à la ferme. Complète son récit par les mots ci-dessous: a. avec; b. calme; c. chasse; d. contente; e. donnent; f. étang; g. gardent; h. montré; i. mordent; j. peur; k. potager; l. pour; m. réveille; n. tricoter

Salut à tout le monde! Aujourd’hui je suis allée voir Patricia à la ferme. Sa grand-mère était ... de me voir. Patricia m’a ... la ferme.

¹Avec leur laine – Из их шерсти / З их воўны

²Pouah! – Фу! / Фу!

J'ai ... des chiens. Mais les chiens ... la maison. Ils ne ... pas si tu es J'ai appris beaucoup de choses. Maintenant je sais que

- le chat ... des souris;
- le matin le coq ... tout le monde ... son chant;
- les poules ... des œufs;
- le lapin mange les carottes du ...;
- la vache et les chèvres donnent du lait ... faire du fromage;
- les moutons donnent de la laine pour ... des bonnets et des écharpes;
- les canards habitent près d'un

LES ANIMAUX DE LA FERME

14. Patricia adore les animaux de la ferme. Elle a fait beaucoup de photos pour une petite exposition au collège. Vérifie si elle a bien signé ses photos.



la lapine et ses lapereaux



la truie et ses porcelets



la brebis et son agneau



la chatte et son chaton



l'oie et ses oisons



la jument et son poulain

¹Unité VII. L'Imparfait.

²Unité VIII. Passé composé.



la chèvre et son
chevreau



la vache et
son veau



la poule et ses
poussins



la cane et ses
canetons



la chienne et ses
chiots

15.A. Pour bien présenter ses photos, Patricia a fait des fiches d'identité pour chaque animal. Lis une de ses fiches. Présente cet animal.

La vache: fiche d'identité

Nom de la femelle: la vache.

Nom du mâle: le taureau.

Nom du petit: le veau.

Où vit l'animal: à la ferme.

Que mange l'animal: de l'herbe fraîche en été et du foin en hiver.

Pourquoi on élève¹ l'animal: La vache donne de la viande et du lait. Avec du lait, on fait des yaourts, du beurre, du fromage et de la glace. Miam-miam!



¹on élève – разводят / разводзяць

B. Choisis un animal, fais sa fiche d'identité et présente cet animal à la classe.

MON ANIMAL PRÉFÉRÉ

16. Comment est la vie à la ferme? Choisis la forme correcte des adjectifs.

1. À la ferme il y a beaucoup d'animaux. Notre brebis est (*blanc / blanche*) et (*gros / grosse*).
2. Notre jument est (*vieux / vieille*), mais elle est toujours (*beau / belle*).
3. Notre chien a une (*long / longue*) queue.
4. Chaque animal a son caractère. Notre dinde est (*méchant / méchante*).
5. Notre oie est (*agressif / agressive*).
6. Notre chèvre est (*curieux / curieuse*).
7. Notre cheval est (*travailleur / travailleuse*).
8. Notre truie est (*paresseux / paresseuse*).
9. Notre chat est (*mignon / mignonne*) et (*gentil / gentille*).
10. En été je travaille dans le potager pour avoir des légumes (*frais / fraîches*).
11. Je travaille aussi dans le verger parce que j'aime les fruits (*secs / sèches*), surtout les abricots.
12. Ce dimanche je vais au marché pour acheter une (*nouveau / nouvelle*) robe (*violet / violette*).

17. Observe, analyse et explique comment on accorde¹ les couleurs.

Regarde ces poussins multicolores! Qu'ils sont beaux et mignons!

Il y a des poussins verts, roses, blancs, orange_, citron_ et violets!

¹on accorde – согласуют / дапасуюць



Pour accorder les couleurs

	Adjectifs	Noms
un chien	noir	marron
une chienne	noire	marron
des chiens	noirs	marron
des chiennes	noires	marron

18. A. À la ferme de Patricia il y a un chat. Complète sa description.



Mon chat Milou n'est pas (*grand*), mais il est très (*mignon*) et (*intelligent*). Sa tête est (*gris*) et (*blanc*). Son nez est (*noir*), ses yeux sont (*vert*). Sa langue est (*petit*) et (*rose*). Ses oreilles sont (*marron*). Il a de (*petit*) pattes (*blanc*). Sa queue (*noir*) et (*gris*) est (*long*). Le chat est très (*beau*).

B. Décris ton animal préféré à tes amis.

LES ANIMAUX DOMESTIQUES

19. A. Patricia parle des animaux domestiques. Lis la description et observe.



La souris est **plus** petite que le chat.
Le chat est **aussi** grand que le chien.
Le chien est **moins** grand que le cheval.

Pour comparer les êtres et les objets

Le comparatif

> plus ... que

= aussi ... que

< moins ... que

B. Réponds aux questions.

1. Qui est plus petit que le chien?
2. Qui est moins grand que le cheval?
3. Qui est aussi grand que le chat?

20. Compare les animaux.

Modèle: La jument est plus grande que le poulain.

1. Qui est plus grand: la jument ou le poulain?
2. Qui est plus petit: le coq ou le poussin?
3. Qui est plus gros: la chèvre ou le cochon?
4. Qui est plus jeune: la vache ou le veau?
5. Qui est plus mignon: le porcelet ou le lapereau?
6. Qui est plus fidèle¹: le chat ou le chien?
7. Qui est plus intelligent: le cheval ou le mouton?
8. Qui est plus beau: le canard ou la cane?
9. Qui est plus agressif: l'oie ou la poule?
10. Qui est plus vieux: le mouton ou l'agneau?

21. A. Regarde les photos de l'ex. 19A. Lis la description et observe.

Le cheval est **le plus** grand de tous ces animaux.

La souris est **la moins** grande de tous ces animaux.

Le superlatif

Pour exprimer la supériorité

↑ le (la) plus ... de

Pour exprimer l'infériorité

↓ le (la) moins ... de

B. Réponds aux questions.

1. Qui est le plus grand de tous les animaux?
2. Qui est le plus petit de tous les animaux?
3. Qui est le moins grand de tous les animaux?

¹fidèle – верный / верны

22. De tous les animaux domestiques, quel animal trouves-tu ... ?

- le plus intelligent
- le plus beau
- le plus dangereux
- le plus timide
- le plus gentil
- le plus amusant
- le plus paresseux
- le plus fidèle
- le moins intelligent (le plus stupide)
- le moins beau
- le plus courageux
- le plus sociable
- le plus méchant
- le plus mignon
- le plus travailleur
- le plus agressif

Modèle: Je trouve que *le chien* est **le plus** intelligent de tous les animaux domestiques.

RESTE PRÈS D'UN ARBRE!

23. A. Lis l'histoire de Jean qui s'est perdu¹ dans la forêt. Trouve un dessin pour chaque épisode.

1. Jean et ses parents vont faire du camping dans la forêt. (I)
2. Papa monte la tente. Maman prépare le dîner. Les parents demandent à Jean de ne pas aller trop loin.
3. Jean sait qu'il ne faut pas se promener seul. Mais il veut voir la forêt.
4. Jean comprend qu'il s'est perdu. Il commence à appeler ses parents.
5. Il a peur. Mais il sait qu'il ne faut pas paniquer. Il doit rester près d'un arbre. L'arbre est son ami.
6. Il fait froid. Jean s'assied sur un tas de feuilles mortes.
7. Puis Jean trouve un sac à ordures² et se couvre pour rester au chaud.

¹qui s'est perdu – который заблудился / які заблудзіўся

²sac (m) à ordures – пакет для мусора / пакет для смецця

8. Les animaux font des bruits dans la nuit. Jean crie pour chasser les animaux.
9. Jean sait que ses parents le cherchent. Ils font tout pour le retrouver.
10. Les sauveteurs¹ avec des chiens partent chercher Jean. Les hélicoptères montent dans le ciel.
11. Les sauveteurs trouvent Jean. Ils lui donnent du thé.
12. Les parents de Jean sont très contents de le revoir. Le sauveteur lui donne des conseils.
13. «Pour aider les sauveteurs à te retrouver, tu peux écrire un gros «SOS» avec des cailloux².»
14. «Quand tu entends le bruit de l'hélicoptère, tu peux te coucher par terre pour aider les sauveteurs à te voir.»



A.



B.



C.



D.



E.

¹sauveteur (*m*) – спасатель / vyrатавальнік

²cailloux (*m*) – камни / каменні



F.



G.



H.



I.



J.



K.



L.



M.



N.

B. As-tu bien compris comment survivre dans la forêt? Fais la liste des règles à respecter.

1. Il ne faut pas se promener seul dans la forêt.
2. Il faut ...

LES MERVEILLES DE LA NATURE¹

24. A. Sais-tu identifier l'animal par ses traces? Relie les animaux et leurs traces.



A.



B.



C.



D.



E.



F.



le lapin



le chat



le chien



la vache



l'ours



le sanglier

¹Les merveilles de la nature – Чудеса природы / Цуды прыроды

B. Lis une nouvelle histoire du Petit Nicolas. Dis pourquoi M. Blédurt et les garçons sont allés dans la forêt.

Nous étions dans le jardin, papa, Alceste et moi. Papa lisait son journal quand notre voisin M. Blédurt est entré. «Quel paresseux! a dit M. Blédurt à papa, il fait si beau! Il faut montrer aux enfants les merveilles de la nature.» Et papa lui a dit: «Fais toi-même.» M. Blédurt a dit: «D'accord, je vais leur montrer les merveilles de la nature, parce que tu ne peux pas le faire!»

M. Blédurt nous a dit de monter dans son auto. Il voulait nous montrer comment ne pas se perdre dans la forêt, comment suivre les traces des animaux et comment allumer un feu.

25. Lis la suite et dis si M. Blédurt a appris beaucoup de choses aux enfants.

La forêt n'est pas très loin de chez nous. On est vite arrivés.

M. Blédurt nous a montré comment faire des marques¹ sur les arbres avec un couteau pour retrouver son chemin. Mais il s'est coupé un doigt et je lui ai fait un bandage avec mon mouchoir.

Puis Alceste a voulu cueillir des champignons. Ils sont si bons dans les omelettes! M. Blédurt lui a dit qu'il y a des champignons qui peuvent nous empoisonner². Alceste a commencé à ramasser des champignons. Pour savoir si les champignons étaient empoisonnés, il les goûtait. M. Blédurt lui a dit que ce n'était pas la bonne méthode.

Puis, M. Blédurt a trouvé des traces par terre. «Regardez, les enfants. Je vais vous montrer comment identifier l'animal

¹**faire des marques** – оставлять зарубки / пакідаць засечкі

²**empoisonner** – отравить / атруціць

par ses traces... Voyons...». «Je pense, a dit Alceste, que c'est un gros sanglier!» «Ne restons pas là», a dit M. Blédurt et il est parti très vite. Et paf! il est tombé dans une mare de boue¹.

26. Lis la fin de l'histoire pour apprendre qui n'a pas pu sortir de la forêt.

«Je ne vois plus la route, j'ai dit à M. Blédurt.» «Du calme, du calme, a dit M. Blédurt, avec le soleil, on peut très bien s'orienter.» Nous avons marché encore longtemps. Et puis M. Blédurt est retombé dans la même mare de boue. Alors j'ai vu qu'Alceste n'était plus là. «Alceste! Alceste!», j'ai crié, et puis: «Au secours!» M. Blédurt a crié avec moi. Mais personne n'est venu.

Pour se sécher M. Blédurt a voulu allumer un feu. Mais on n'avait pas d'allumettes. M. Blédurt m'a dit qu'un homme qui connaît la nature peut faire un feu sans allumettes. Il a commencé à frotter des bouts de bois ensemble². J'ai décidé d'aller chercher Alceste.

J'ai trouvé Alceste assis sous un arbre. Il mangeait des champignons. Alceste était content de me voir. Il m'a dit qu'il voulait rentrer chez lui pour le dîner.

Nous sommes rentrés à la maison à pied. Je suis arrivé juste pour le dîner.

Après le dîner, le téléphone a sonné et papa est allé répondre. Quand il est revenu, il riait très fort. «C'est la gendarmerie, a dit papa. Ils me demandent de venir identifier un homme que les gendarmes ont trouvé dans la forêt. Il essayait de faire un feu sous la pluie pour chasser les sangliers.»

D'après J.J.Sempé et R.Gosciny, *Histoires inédites du Petit Nicolas*

¹**une mare de boue** – в грязную лужу / у грязную лужыну

²**frotter des bouts de bois ensemble** – тереть кусочки дерева друг о друга / церці кавалачкі дрэва адзін аб другога

27. A. Est-ce vrai ou faux?

1. Il faisait beau ce jour-là.
2. Alceste et Nicolas sont allés dans la forêt avec le voisin d'Alceste.
3. Ils sont allés en auto.
4. Ils ont vu un sanglier.
5. Ils ont ramassé des champignons.
6. Ils se sont perdus.
7. Ils sont rentrés à la maison en auto.

B. Devine qui c'est et présente ce personnage.

1. Il a discuté avec son voisin. Il est allé dans la forêt. Il s'est coupé le doigt. Il est tombé dans une marre de boue. Il s'est perdu. La police l'a retrouvé.
2. Il a discuté avec son voisin. Il est resté à la maison. Il a beaucoup ri le soir.
3. Il est allé dans la forêt. Il a ramassé des champignons. Il s'est perdu. Il a retrouvé son copain. Il est rentré à la maison avant le dîner.
4. Il est allé dans la forêt. Il a joué au docteur. Il s'est perdu. Il a retrouvé son copain. Il est rentré à la maison avant le dîner.

C. Penses-tu que M. Blédurt sait ...

- identifier les traces des animaux;
- s'orienter dans la forêt;
- faire un feu sans allumettes;
- ramasser des champignons.

Pourquoi?

28. Raconte cette aventure de la part d'Alceste.

LES RÊVES DU PETIT FRANÇOIS

29. A. À ton avis, à quoi peut rêver¹ un garçon de 9 ans?

B.  Écoute le récit pour savoir si le petit François a les mêmes rêves.

30.A.  Réécoute la première partie du récit et dis si c'est vrai ou faux.

1. Dans la famille de François il y a 4 personnes: papa, maman, sa sœur Marie et lui.
2. Son père est ingénieur.
3. Sa mère est malade.
4. Son frère a 15 ans, il est écolier.
5. Marie est la plus petite dans la famille.
6. La famille habite une petite maison.

B.  Réécoute la deuxième partie du récit et réponds aux questions d'après le récit.

1. À quelle heure François se lève-t-il?
2. Qu'est-ce que le garçon prend au petit déjeuner?
3. Où va-t-il après le petit déjeuner?
4. Quand fait-il ses devoirs?
5. Est-ce qu'il va jouer dans la rue tous les jours?
6. Avec qui joue-t-il?

C.  Réécoute la troisième partie et termine les phrases.

1. Quand François est malade, il pense à
2. François reste toujours en ville, il ne voit jamais
3. Il a vu la campagne seulement
4. Il veut grandir pour


¹rêver – мечтать / марыць

31.  Lis la troisième partie du récit (voir le CD, p. 7) et décris le rêve de François.

32. Quel est ton rêve? Dessine ton «monde parfait¹» et présente-le à tes camarades de classe.


MON MONDE PARFAIT

33. A. Écoute la chanson (vimeo.com/181779440) et dis ce qu'il y a dans le monde parfait de la fillette.

B.  Travaillez à deux: a. Un élève écoute la chanson (vimeo.com/181779440) et note les couleurs; b. L'autre écoute la chanson et note les animaux. (Voir le CD, p. 8.)

34. Regarde le clip (vimeo.com/181779440). Est-ce que tu vois les mêmes couleurs et les mêmes animaux? Associe les couleurs possibles avec les animaux cités.

Modèle: Le crocodile est *vert*.

35.A.  Lis les paroles de la chanson «Un monde parfait» (Voir le CD, p. 9.) Compare les paroles et le clip avec ton dessin du monde parfait.

B. Quels sont les animaux que tu voudrais avoir dans ton monde parfait? Pourquoi?

36. Regarde les dessins. Invente une histoire d'après les images. Voici les questions pour t'aider.

¹monde (*m*) parfait – идеальный мир / ідеальны свет

1. Qui vois-tu?
2. Quel temps fait-il?
3. Que fait le garçon?
4. Que font les insectes?

Mots à employer:

la libellule – стрекоза / страказа

la mouche – муха / муха

la coccinelle – божья коровка / божая кароўка

la fourmi – муравей / мурашка



Les dessins de V. Sémérenko

LE WEEKEND

37. Comment passes-tu le weekend d'habitude? Regardes-tu la météo à la télé ou sur Internet pour préparer ton weekend? Que fais-tu quand il fait mauvais? quand il fait beau ?

38.A. 🎧 Écoute la conversation entre deux copines et dis où elles vont passer le weekend.

Explication: faire la grasse matinée – подольше поспать / паспаць трохі больш

B. 🎧 🔄 Réécoute la conversation et note les «pour» et les «contre» d'un weekend à la campagne. (Voir le CD, p. 9.)

39. 🎧 Lis la transcription de la conversation. (Voir le CD, p. 10.)
Comment Céline a-t-elle invité Julie? Comment Julie a-t-elle accepté l'invitation?

Avant d'inviter

Qu'est-ce que tu fais *ce weekend / ce soir / samedi / demain?*

Pour inviter

Veux-tu aller ... ? Je t'invite à ... + *infinitif*

Pour accepter une invitation

(Oh, oui) avec plaisir! Chouette!
C'est une bonne idée! Pourquoi pas?

40. Travaillez à deux: a. Invite ton ami(e) à passer le weekend à la campagne / à la ferme / au zoo / au parc / dans la forêt; b. Accepte l'invitation.

LES VACANCES À LA MONTAGNE

41.A. Remets dans l'ordre les phrases d'une lettre d'invitation. Écris la lettre.

1. Viens avec nous, ça va nous faire plaisir.
2. Lyon, le 2 février 20
3. Cher Vlad,
4. Patricia
5. Je ne sais pas si tu as des projets pour tes vacances de février.
6. J'espère que tu vas bien.



chalet (*m*)

¹Unité VII. Glossaire «À la campagne», Le chalet.

7. Mes parents vont louer¹ un chalet dans les Alpes. On va skier du 23 février au 2 mars.
8. Amitiés.
9. Veux-tu passer 8 jours à la montagne?

B. Réponds à la lettre de Patricia. Remercie-la et explique pourquoi tu ne peux pas venir (il n'y a pas de vacances en février chez nous).

Pour refuser une invitation

Je regrette, mais je ne peux pas...
Désolé(e), mais ce n'est pas possible.
C'est (très) gentil, mais je ne suis pas libre.

LA MAISON D'HÔTES²

42. A. Lis l'article publicitaire de la maison d'hôtes VASPAN et dis où elle se trouve.

La maison d'hôtes VASPAN est située dans une pinède³ à 50 mètres de Dryviaty, le plus grand lac de la région de Braslav.

Nous avons 10 appartements familiaux pour 2 à 5 personnes. Chaque appartement a une cheminée, une télévision satellite, une salle de bains, des toilettes et une cuisine.

Dans la cour il y a un barbecue [barbəkju] et on peut y préparer du chachlyk.



¹louer – снимать (помещение) / здымаць (памяшканне)

²maison (f) d'hôtes – гостевой дом / гасцявы дом

³pinède (f) – сосновый бор / сасновы бор

Le restaurant est situé à 5 minutes à pied. Nous proposons à nos hôtes des plats de la cuisine nationale bélarusse.

Une plage de sable est située à 200 mètres. On peut louer un bateau, un pédalo¹ ou bien un vélo.

Dans la ville de Braslav vous pouvez trouver quelques supermarchés et un marché où on peut acheter des produits frais.

Pour 15 euros par personne, vous pouvez faire une excursion au zoo de Braslav, visiter les églises de la région ou faire d'autres excursions dans la région de Braslav.

Le transfert de l'aéroport de Minsk est possible.

D'après *www.chambramie.com*

B. Est-ce vrai ou faux?

Les touristes qui viennent se reposer dans la maison d'hôtes VASPAN peuvent...

- | | |
|---|--------------------------|
| 1. avoir un grand choix de chaînes de télé; | 8. dîner au restaurant; |
| 2. préparer leurs repas; | 9. aller à la plage; |
| 3. déguster des plats français; | 10. aller dans la forêt; |
| 4. faire des châteaux de sable; | 11. faire du ski; |
| 5. voir les animaux de la ferme; | 12. faire du vélo; |
| 6. cueillir des cerises dans le verger; | 13. faire du pédalo; |
| 7. faire une excursion à Minsk | 14. aller à l'église. |

C. Trouve 5 raisons pour te reposer dans cette maison d'hôtes.

43. Invite Patricia à passer 8 jours dans la maison d'hôtes VASPAN.

BIENVENUE AU BÉLARUS!

44. 🌐 **Projet.** Présente ta maison d'hôtes en classe. (Voir le CD, p. 41–42.)

¹pédalo (*m*) – катамаран / катамаран

Dossier 7

EN VILLE

Tu vas organiser un séjour dans ta ville natale pour tes amis français. Pour cela tu vas apprendre à

- demander et dire l'adresse et le numéro de téléphone;
- demander ton chemin;
- décrire un trajet;
- expliquer les règles de la sécurité routière;
- décrire ta ville natale;
- parler de la vie en ville.

Tu vas découvrir les villes françaises.

1.A. 🎧 Écoute le poème et dis ce qu'il y a dans la ville, dans le quartier¹, dans la rue et dans la cour de l'école.

Dans notre ville, il y a
Des tours, des maisons par milliers,
Du béton, des blocs, des quartiers,
Et puis mon cœur, mon cœur qui bat
Tout bas.

Dans mon quartier, il y a
Des boulevards, des avenues,
Des places, des ronds-points², des rues
Et puis mon cœur, mon cœur qui bat
Tout bas.



¹**quartier** (*m*) – квартал / квартал

²**rond-point** (*m*) – перекрёсток с круговым движением / скрещивание с круговым рухом

Dans notre rue, il y a
 Des autos, des gens qui s'affolent¹,
 Un grand magasin, une école,
 Et puis mon cœur, mon cœur qui bat
 Tout bas.
 Dans cette école, il y a
 Des oiseaux chantant tout le jour
 Dans les marronniers de la cour.
 Mon cœur, mon cœur, mon cœur qui bat
 Est là.

Jacques Charpentreau

B. Réponds aux questions.

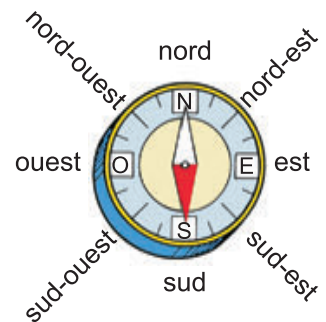
1. Quelle ville habites-tu?
2. Comment est ta ville: grande ou petite, vieille ou moderne?
3. Qu'y a-t-il dans ton quartier?
4. Y a-t-il beaucoup de touristes dans ta ville?

LYON, LA VILLE NATALE DE PATRICIA

2.A. 🎧 Écoute le récit et dis comment est la ville où Patricia habite.

Patricia est **Lyonnaise**, elle habite Lyon. Cette ville se trouve au **sud-est** de la France, à 470 kilomètres de Paris. C'est le **chef-lieu** de la région Auvergne-Rhône-Alpes. Le **fleuve** Rhône et la rivière Saône **traversent** la ville.

Sa **population** est de 480 000 (quatre-cent-quatre-vingt-mille) **habitants**. C'est




¹s'affoler – суетиться / мітусіцца

la **troisième** ville la plus **peuplée** de France après Paris et Marseille.

Lyon a **été fondé** en 43 avant Jésus-Christ. C'est une des villes les plus **anciennes** de France. Chaque année, beaucoup de touristes viennent voir le Vieux Lyon et ses **monuments** historiques, ses vieilles maisons, ses belles **cathédrales**, ses jolies **places**, ses **ponts** et ses **rues piétonnes**. Avec 6 millions de touristes par an, Lyon est la **deuxième** ville la plus visitée de France.

Lyon est une grande ville. Il y a beaucoup de **voitures** dans la rue, la **circulation** est très **animée**. Il y a assez de **transports en commun**: 4 lignes de métro, 4 lignes de tramway, 8 lignes de trolleybus et 150 lignes de **bus** et de **cars**. Et pour ceux qui préfèrent la bicyclette, il y a **des pistes cyclables**.

 **Mots nouveaux (Voir le CD, p. 10.)**



monument (*m*)



cathédrale (*f*)



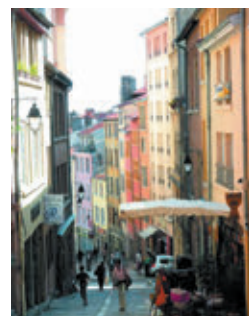
place (*f*)



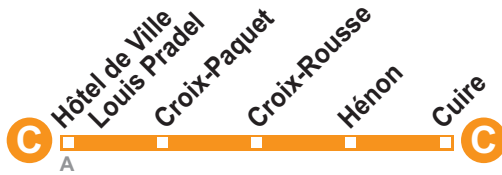
pont (*m*)



circulation (*f*) animée



rue (*f*) piétonne



ligne (*f*)



piste (*f*) cyclable

transports en commun:



(auto)bus (*m*)



(auto)car (*m*)



voiture (*f*)

B. 🎧 Réécoute et lis le récit. Réponds aux questions.

1. Comment s'appelle le chef-lieu de la région Auvergne-Rhône-Alpes?
2. Comment s'appellent ses habitants?
3. Où se trouve Lyon?
4. Quel fleuve et quelle rivière traversent Lyon?
5. Quand Lyon a-t-il été fondé? Quel âge a-t-il?
6. Quelle est la population de Lyon ?
7. Quelle est la ville la plus peuplée de France? la deuxième ville la plus peuplée? la troisième ville la plus peuplée?
8. Est-ce qu'il y a beaucoup de touristes dans la ville?
9. Pourquoi est-ce que beaucoup de touristes viennent à Lyon?
10. Comment est la circulation à Lyon?

11. Quels transports en commun y a-t-il à Lyon?

12. Qu'est-ce qu'il y a pour ceux qui préfèrent la bicyclette?

LES VILLES FRANÇAISES

3. Comment s'appellent les habitants de ces villes françaises?

Modèle: Patrice habite Lyon. Il est Lyonnais.

Patricia habite Lyon. Elle est Lyonnaise .

	Prénoms	Villes	Habitants
1.	François	Paris	Parisien, -ne
2.	Pierre	Strasbourg	Strasbourgeois, -e
3.	Annette	Marseille	Marseillais, -e
4.	Henriette	Nantes	Nantais, -e
5.	Yves et Yvette	Nice	Niçois, -e
6.	Nicole et Nicolas	Brest	Brestoïis, -e
7.	Julie et Corinne	Bordeaux	Bordelais, -e
8.	Maxime et Sophie	Lille	Lillois, -e
9.	Victor et Nina	Toulouse	Toulousain, -e
10.	Marie et Pauline	Cherbourg	Cherbourgeois, -e
11.	Georges	Montpellier	Montpelliérain, -e
12.	Alexandre	Dijon	Dijonnais, -e

4. Regarde la carte de la France. Où se trouvent ces villes? (Voir le dessin de l'ex. 2.)

Modèle: Lille se trouve **au nord** de la France.

Villes à situer: Lille, Strasbourg, Marseille, Nantes, Nice, Lyon, Brest, Calais, Bordeaux, Toulouse, Montpellier, Le Havre, Dijon, Paris.



LES VILLES BÉLARUSSES

5. 🌐 Connais-tu la géographie du Bélarus? Dis où se trouvent Gomel, Brest, Vitebsk, Grodno, Moguilev. (Voir le CD, p. 11.)

6. Tu sais que Brest, Grodno, Gomel, Minsk, Moguilev et Vitebsk sont les chefs-lieux des régions du Bélarus. Dans quelles régions se trouvent les villes de Bobrouïsk, Jlobine, Jodino, Molodetchno, Novopolotsk, Orcha, Soligorsk? Consulte la carte du Bélarus (Voir le CD, p. 11.)

Modèle: Bobrouïsk se trouve dans la région de Moguilev.

7. 🌐 D'habitude, les villes sont fondées sur un fleuve ou une rivière. Sais-tu où les villes bélarusses sont fondées? Consulte la carte (voir le CD, p. 12) et associe.

Modèle: 1h – Minsk est fondé sur la rivière Svislotch.

Villes	Fleuves et rivières
1. Minsk	a. la rivière Orchytsa
2. Brest	b. la rivière Soj
3. Grodno	c. le fleuve Dniepr
4. Gomel	d. le fleuve Dniepr
5. Moguilev	e. la rivière Bérézina
6. Vitebsk	f. les rivières Boug et Moukhavets
7. Jlobine	g. le fleuve Dvina occidentale
8. Novopolotsk	h. la rivière Svislotch
9. Orcha	i. le fleuve Niémen
10. Bobrouïsk	j. le fleuve Dvina occidentale et la rivière Vitéba

8. Et toi, où habites-tu? tes grands-parents? tes oncles et tes tantes? tes cousins et cousines? tes amis? Où se trouvent ces villes?

PATRICIA PARLE DE SA VILLE

9.A.  Patricia aime beaucoup sa ville et elle va nous la présenter. Écoute l'interview et dis si Lyon est sa ville natale¹.

Explication: **entreprise (f)** – предприятие / підприємства

B.  Réécoute l'interview pour répondre aux questions.

1. Où Patricia est-elle née?
2. Pourquoi habite-t-elle Lyon?
3. Comment est la ville de Lyon?
4. Comment est le quartier de Patricia? Pourquoi?
5. Comment est le centre-ville de Lyon?

C. Aide le journaliste à compléter le texte de son article.

- centre-ville
- Lyon
- entreprises
- atmosphère
- quartier
- Marseille
- Lyonnaise
- restaurant

Patricia est de (1) Mais il y a 3 ans son papa a trouvé du travail dans un (2) ... à Lyon. Maintenant elle est (3) Patricia pense que chaque quartier de ... (4) a son (5) Dans son (6) ... il n'y a pas d'(7) Mais le (8) ... de Lyon est très animé.

LES LIEUX PUBLICS² D'UNE VILLE

10. Dans une ville, il y a tout ce qu'il faut pour le confort de ses habitants. Complète les phrases avec les mots de la liste.

¹natal, -e – родной, -ая / родны, -ая

²lieux (m) publics – общественные места / громадські місця

- | | | |
|--------------|-----------------|------------------------|
| • un café | • une piscine | • un jardin public |
| • un stade | • un marché | • une bibliothèque |
| • une gare | • un hôpital | • un supermarché |
| • un pont | • une pizzeria | • une cathédrale |
| • une poste | • un restaurant | • une philharmonie |
| • un théâtre | • un aéroport | • une salle de concert |
| • un cinéma | • un parking | • une rue piétonne |
| • un musée | • une avenue | • une piste cyclable |
| • une église | • une pharmacie | |

Élève A:

1. Pour prendre le train, il y a
2. Pour jouer au football, il y a
3. Pour faire du vélo, il y a
4. Pour faire ses provisions, il y a
5. Pour voir un spectacle, il y a
6. Pour écouter de la musique moderne, il y a
7. Pour aller à la messe, il y a
8. Pour se promener, il y a ... et
9. Pour dîner, il y a ... , ... et
10. Pour aller en voiture, il y a

Élève B:

1. Pour prendre l'avion, il y a
2. Pour nager, il y a
3. Pour traverser la rivière, il y a
4. Pour acheter des fruits et des légumes, il y a
5. Pour voir un film, il y a
6. Pour écouter de la musique classique, il y a
7. Pour consulter des livres, il y a
8. Pour guérir les maladies, il y a
9. Pour envoyer une lettre, il y a
10. Pour garer¹ la voiture, il y a

¹garer – парковать / парковать

11. Pourquoi vas-tu dans ces lieux publics? (Voir l'ex. 10.) Travaillez à deux. Posez des questions l'un à l'autre et répondez-y.

Pour dire où on va

aller à + le = **au** *musée*
à + la = à la *bibliothèque*
à + l' = à l' *aéroport*
à + les = **aux** *toilettes*

Modèle: – Pourquoi vas-tu **au** musée?
– Je vais **au** musée pour *admirer* des peintures et des sculptures.

LES VILLES BÉLARUSSES EN CHIFFRES

12. A. 🌐 Révise les noms de nombre. (Voir le CD, p. 24–25.)

Pour indiquer le nombre et la quantité

Adjectifs numéraux cardinaux

Attention!

21 vingt-**et**-un

31 trente-**et**-un

41 quarante-**et**-un

51 cinquante-**et**-un

61 soixante-**et**-un

71 soixante-**et**-onze

Mais: 81 quatre-vingt-un

91 quatre-vingt-onze

101 cent-un

B. Questions pour un champion!

1. Combien d'élèves y a-t-il dans ta classe?
2. Combien de classes y a-t-il dans ton gymnasium?
3. Combien de régions y a-t-il au Bélarus?
4. Combien de cinémas y a-t-il dans ta ville?
5. Combien de piscines? de bibliothèques? de gares? d'aéroports? de cathédrales? de théâtres? de musées? de ponts? de jardins publics?

13. Sais-tu que Minsk se trouve à 2133 (deux-mille-cent-trente-trois) kilomètres de Paris? Connais-tu les distances kilométriques entre Minsk et d'autres villes bélarusses?

Modèle: Bobrouïsk se trouve à 138 (cent-trente-huit) kilomètres de Minsk.

Bobrouïsk	138 km	Moguilev	182 km
Brest	327 km	Molodetchno	66 km
Grodno	247 km	Novopolotsk	195 km
Gomel	280 km	Orcha	197 km
Jlobine	198 km	Soligorsk	123 km
Jodino	56 km	Vitebsk	364 km

D'après <http://www.rasstoyanie.com>

100 – cent
1 000 – mille
1 000 000 – un million

14.A. Quelle est la population de ces villes?

Modèle: La population de Minsk est d'1 829 200 (un million huit-cent-vingt-neuf-mille-deux-cents) habitants.

Bobrouïsk	220 800	Moguilev	365 100
Brest	298 300	Molodetchno	98 200
Grodno	314 800	Novopolotsk	101 300
Gomel	481 200	Orcha	130 500
Jlobine	72 800	Soligorsk	101 400
Jodino	60 900	Vitebsk	342 400

D'après <http://www.belarus.nemiga.info/naselenie-belarusi.htm>

B. Quelle est la ville la plus peuplée? la moins peuplée?

15. Minsk a été fondé en 1067. Sais-tu quand ta ville natale a été fondée? Et les chefs-lieux bélarusses?

CELA S'ÉCRIT COMMENT?

16. Observe, analyse et explique comment on indique l'ordre.

Patricia: «Minsk», cela s'écrit comment?

Vlad: C'est très facile! Il y a cinq lettres:
la première lettre est «M» comme «Marie»,
la deuxième lettre est «I» comme «Irène»,
la troisième lettre est «N» comme «Nicolas»,
la quatrième lettre est «S» comme «Serge» et
la cinquième lettre est «K» comme «Karine».

Pour indiquer l'ordre et le rang

Adjectifs numéraux ordinaux

... + ième

trois → troisième

quatre → quatrième

Attention!

- 1 – premier, première
- 5 – cinquième
- 9 – neuvième
- 21 – vingt-et-unième

17. Sais-tu dire le nom de ta ville natale et de la rue où tu habites en français? Entraînez-vous à deux.

- Modèle:**
- Où habites-tu?
 - À Grodno.
 - Pardon? Peux-tu épeler¹?
 - La première lettre est «G», la deuxième est «R», la troisième est «O», la quatrième est «D», la cinquième est «N» et la sixième est «O» .
 - Quelle rue habites-tu?
 - ...

18. Explique à ton ami français comment écrire les noms des villes biélorusses.

Brest, Grodno, Gomel, Vitebsk, Moguilev, Molodetchno, Jlobine, Jodino, Novopolotsk, Orcha, Soligorsk, Bobrouïsk.

LES VILLES LES PLUS PEUPLÉES

19. Regarde la liste des villes les plus peuplées de la France. Présente ces villes.

- Modèle:** Paris est la première ville la plus peuplée de la France avec deux millions deux-cent-vingt-neuf-mille-six-cent-vingt-et-un habitants.

¹épeler – назваць по буквам / назваць па літарак

Paris	2 229 621
Marseille	855 393
Lyon	500 715
Toulouse	458 298
Nice	342 295

Nantes	292 718
Strasbourg	275 718
Montpellier	272 084
Bordeaux	243 626
Lille	231 491

20. Fais la liste des 7 villes les plus peuplées du Bélarus (voir l'ex. 14). Ensuite présente-la à tes camarades de classe. Comparez vos listes.

LES TROIS GRANDES VILLES FRANÇAISES

21. A.  Lis et écoute la présentation de trois villes françaises. Trouve la photo qui illustre chaque ville.



A.



B.



C.

Paris est la première ville de France. C'est une ville de deux millions d'habitants. Elle est célèbre¹ pour sa mode, ses parfums, ses musées et ses monuments, comme la tour Eiffel, l'Arc de Triomphe, Notre-Dame...

Lyon est la deuxième ville de France. C'est la ville de Guignol, une marionnette célèbre. Ici on aime bien manger, c'est la capitale de la gastronomie!

Marseille est la troisième ville de France, la ville des pêcheurs. Ici on joue à la pétanque avec des boules.

¹célèbre – знаменитый / славуты

B. As-tu une bonne mémoire? Réponds aux questions sans consulter le texte.

1. Quelles sont les trois villes de France les plus peuplées?
2. Quelle est la ville de la mode?
3. Quelle est la ville des pêcheurs?
4. Quelle est la ville de la gastronomie?
5. Quels sont les monuments célèbres de Paris?
6. Quel est le nom de la marionnette de Lyon?
7. À quel jeu joue-t-on à Marseille?

22. Choisis trois villes bélarusses. Prépare des questions pour les autres joueurs. Jouez aux «Questions pour un champion» en classe.

Pour poser des questions

Quel? (<i>m</i>)	Quelle? (<i>f</i>)
Quels? (<i>m pl</i>)	Quelles? (<i>f pl</i>)

MA VILLE NATALE

23. Décris ta ville à un ami français.

1. Où habites-tu?
2. Cela s'écrit comment?
3. Est-ce que c'est ta ville natale?
4. Est-ce la capitale du pays? le chef-lieu d'une région?
5. Où se trouve ta ville?
6. Comment est ta ville: grande ou petite? ancienne ou moderne? calme ou animée?
7. Quelle est sa population?
8. Qu'est-ce qu'on peut admirer dans la ville? et dans ton quartier?
9. Où aimes-tu aller? et pourquoi?

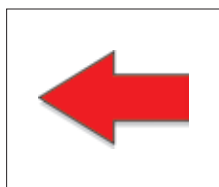
¹Unité III. Connaissez-vous la France et le Bélarus?

24.A. Pose des questions à ton professeur sur sa ville natale. Note ses réponses.

B. Présente la ville natale de ton professeur.

OÙ SE TROUVE...?

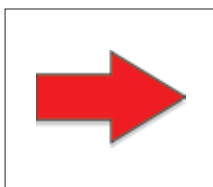
25. Révise les prépositions pour savoir situer un objet dans l'espace.



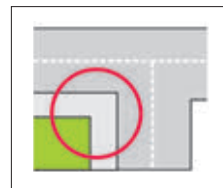
à gauche



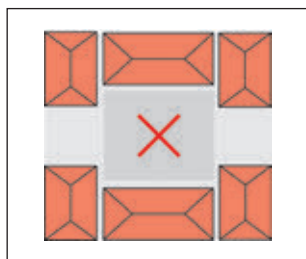
tout droit



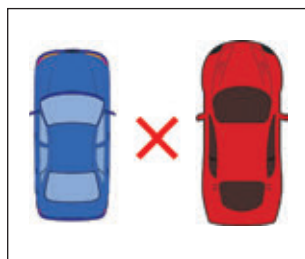
à droite



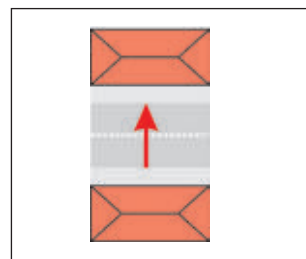
au coin de



au milieu de



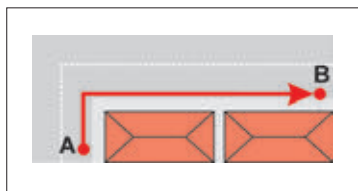
entre ... et ...



en face de



devant



jusqu'à/au



derrière

26. 🗺️ Le plan du quartier a été abîmé¹. Tu sais qu'il y a un cinéma, un jardin public, une poste, un café, un supermarché, une école, une bijouterie, un parking. Regarde ton plan (A ou B) et pose des questions à ton voisin pour reconstituer le plan. Réponds aux questions de ton partenaire. Comparez vos plans. (Voir le CD, p. 13.)

27.A. Voici le plan du quartier de Patricia. Elle habite au 18, rue du Capitaine. Son collège se trouve au 33, avenue du Château. Regarde le plan et dis si c'est loin.



¹a été abîmé – был повреждён / быў пашкодзаны

B. Voilà comment Patricia décrit son trajet¹ à l'école. Lis et dis combien de temps cela lui prend d'aller au collège.

– Je sors de chez moi, je tourne à gauche et je vais jusqu'au coin de la rue. Là, je tourne à gauche encore une fois et je prends la rue Louise. Je continue tout droit et puis je prends la deuxième rue à droite, c'est l'avenue du Château. Mon collègue se trouve au coin de l'avenue du Château et de la rue Louise. Comme vous voyez, j'habite tout près de mon collègue. Le trajet me prend deux ou trois minutes.

C. Le père de Patricia travaille dans le restaurant «Le Château» au 4, place du Château. Parfois, Patricia vient lui dire bonjour après les classes. Décris le trajet de Patricia. Explique aussi comment elle rentre chez elle.

EXPLIQUER LE CHEMIN

28.A. Compare les phrases des deux colonnes. À quoi servent ces phrases? Quelle est la différence?

- | | |
|---------------------------|------------------------|
| 1. Tu vas tout droit. | a. Va tout droit! |
| 2. Tu tournes à gauche. | b. Tourne à gauche! |
| 3. Tu traverses le pont. | c. Traverse le pont! |
| 4. Tu prends cette rue. | d. Prends cette rue! |
| 5. Tu attends le bus n°5. | e. Attends le bus n°5! |

B. Explique le trajet à un(e) ami(e) français(e).

– Le théâtre? Ce n'est pas loin. Bon alors, ... (prends, prend, prenez) la première rue à gauche, ... (va, vas, allez) jusqu'à la pharmacie et ensuite ... (tourne, tournes, tournez) à droite.

¹trajet (m) – путь / шлях

Pour expliquer le trajet

L'impératif

Attention!

Les verbes du I^{er} groupe et «aller» n'ont pas de «-s» à la 2^e personne du singulier.

Tu vas. → **Va!**

Tu achètes. → **Achète!**

Tu continues. → **Continue!**

29.A. Compare les phrases des deux colonnes. Quelle est la différence en forme?

- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Nous allons tout droit. | a. Allons tout droit! |
| 2. Nous tournons à gauche. | b. Tournons à gauche! |
| 3. Nous traversons le pont. | c. Traversons le pont! |
| 4. Nous prenons cette rue. | d. Prenons cette rue! |
| 5. Nous attendons le bus n°5. | e. Attendons le bus n°5! |

B. Explique le trajet à un(e) ami(e) français(e) qui vient avec toi.

– Le parc? C'est juste à côté d'ici. ... (Va, allons, allez) tout droit jusqu'à la place. Puis ... (traverse, traversons, traversez) la place et voilà! Nous sommes arrivées!

30.A. Compare les phrases des deux colonnes. Quelle est la différence?

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Vous allez tout droit. | a. Allez tout droit! |
| 2. Vous tournez à gauche. | b. Tournez à gauche! |
| 3. Vous traversez le pont. | c. Traversez le pont! |
| 4. Vous prenez cette rue. | d. Prenez cette rue! |
| 5. Vous attendez le bus n°5. | e. Attendez le bus n°5! |

B. Explique le trajet à une vieille dame.

– Le musée historique? Alors, ... (prends, prenons, prenez) cette rue à gauche. Ensuite, ... (traverse, traversons, traversez) le pont et (tourne, tournons, tournez) à droite. Le musée va être sur votre droite.

31. Explique le trajet. Refais les phrases à l'impératif.

Modèle: – Pour aller à l'église, **vous allez** tout droit et **vous prenez** la deuxième rue à gauche. – Pour aller à l'église, **allez** tout droit et **prenez** la deuxième rue à gauche.

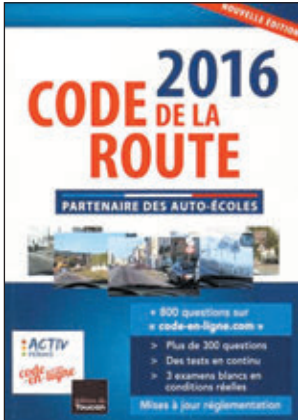
1. Pour aller à l'hôpital, **tu vas** tout droit et **tu tournes** à droite dans la rue de Paris.
2. Pour aller à la gare, **tu prends** le bus n°8, **tu descends** devant le métro, et puis **tu vas** en métro.
3. Pour aller au stade, **vous continuez** tout droit et **vous prenez** la troisième rue à gauche.
4. Pour aller à la pharmacie, **vous traversez** ce pont et **vous allez** tout droit.
5. Pour aller au supermarché, **vous prenez** la rue Centrale et **vous tournez** dans la troisième rue à gauche.
6. Pour aller à la discothèque, **tu prends** le tram n°6 et **tu descends** au sixième arrêt.
7. Pour aller à l'aéroport, **tu appelles** un taxi.

32. Fais une excursion à travers ton quartier pour des amis français. Emploie l'impératif.

Modèle: Regardez à gauche / à droite! C'est
Allons tout droit! Admirez ... (ce monument, cette église, etc.)!
Tournons à gauche / à droite! Admirez ... !
Traversons la rue! Faites attention, la circulation est animée!

UNE LEÇON DE CODE

33.A. Regarde les images et réponds aux questions.



code (*m*)
de la route



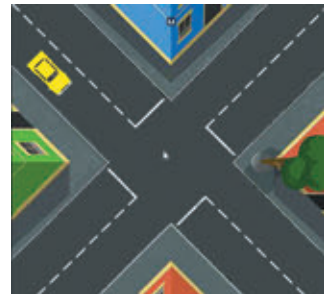
passage (*m*) piéton



feux (*m pl*) de
signalisation



agent (*m*) de police



carrefour (*m*)

1. Est-ce que tu observes le code de la route?
2. Est-ce que tu traverses toujours la rue au passage piéton?
3. Comment faut-il traverser: au feu rouge ou au feu vert?
4. Qui règle la circulation¹ si les feux de signalisation ne marchent pas?
5. Y a-t-il un carrefour près de ton gymnasium?
6. Est-il dangereux de traverser la rue au carrefour?

¹règle la circulation – регулирует движение / регулирует рух

B. Pourquoi les enfants ont-ils eu une leçon de code? Lis la première partie du récit du Petit Nicolas pour répondre.

I

Quand on va à l'école, on se retrouve avec des copains: Alceste, Eudes, Rufus et Clotaire. On regarde les vitrines. Et puis, on est en retard. Il faut courir pour arriver à l'école, comme cet après-midi.

La cloche a déjà sonné et nous avons traversé la rue en courant¹. Alors, un agent de police nous a appelés au milieu de la rue. Il nous a dit:

– C'est comme ça que vous traversez?! On ne vous apprend donc rien à l'école? Je vais parler à votre directeur.

Quand nous sommes revenus de la récré, la maîtresse nous a dit:

– Les enfants, nous n'allons pas faire de grammaire aujourd'hui...

On a tous fait: «Ah!», sauf Agnan, qui sait toujours ses leçons. La maîtresse a dit:

– Nous n'allons pas faire de grammaire, parce que l'agent de police est allé parler à monsieur le Directeur. Il a dit que vous traversiez les rues comme des petits sauvages². Et c'est très dangereux. Donc, monsieur le Directeur m'a demandé de vous faire une leçon sur le Code de la route...

C. Est-ce vrai ou faux?

1. Nicolas et ses copains n'arrivent jamais en retard à l'école.
2. Ce jour-là ils sont venus en retard.
3. Après la récréation on devait avoir une leçon de grammaire.
4. On n'a pas fait de grammaire.
5. La maîtresse a fait une leçon sur la discipline au collège.

¹**en courant** – бегом / бягом

²**comme des petits sauvages** – как маленькие дикари / як маленькія дзікуны

D. Explique pourquoi...

- a. les élèves sont venus en retard;
- b. ils ont traversé la rue en courant;
- c. l'agent de police est allé voir le directeur;
- d. on n'a pas fait de grammaire;
- e. Agnan n'était pas content.

34.A. Lis la deuxième partie du récit pour savoir si les enfants ont bien appris la leçon.

II

– Le Code de la route, c'est non seulement pour les automobilistes, mais aussi pour les piétons, a dit la maîtresse. Alors, voyons...

La maîtresse nous a fait un dessin au tableau.

– C'est un carrefour, a expliqué la maîtresse. Vous devez traverser la rue aux passages piétons, là, là, là et là. S'il y a un agent de police, vous devez attendre le signe¹ de traverser. S'il y a des feux de signalisation, vous devez traverser quand le feu est vert pour vous. Et vous devez regarder toujours à gauche et à droite, avant de traverser. Et ne jamais courir. Nicolas, répétez ce que je viens de dire.

Moi, j'ai répété et la maîtresse m'a mis 18. Agnan a eu 20. Et les autres ont eu entre 15 et 18. Et puis le directeur est entré.

– Eh bien! a dit le directeur. Mademoiselle, avez-vous fait la leçon de Code à vos élèves?

– Oui, monsieur le Directeur, a dit la maîtresse. Et ils ont très bien compris.

Alors le directeur a fait un gros sourire et il a dit:

– Très bien. On va voir tout ça dans la pratique. Je veux voir comment vous traversez la rue.

¹signe (*m*) – знак, сигнал / знак, сигнал

Nous sommes sortis de l'école avec la maîtresse. Quand l'agent de police nous a vus, il a fait un sourire. Il a arrêté les autos. Et il nous a fait signe de passer.

– Allez-y, les enfants, nous a dit la maîtresse. Et sans courir! Je vous regarde d'ici.

Alors, nous avons traversé la rue, tout doucement¹, les uns derrière les autres. De l'autre côté de la rue nous avons vu la maîtresse qui parlait avec l'agent de police, et le directeur qui nous regardait de la fenêtre de son bureau.

– Très bien! nous a crié la maîtresse. Nous sommes très contents de vous. À demain, les enfants.

Alors nous avons tous retraversé la rue en courant pour lui dire «au revoir».

D'après J.J.Sempé et R.Goscinny, *Le Petit Nicolas a des ennuis*

B. Réponds aux questions.

1. Pour qui est le Code de la route?
2. Qu'est-ce que la maîtresse a dessiné au tableau?
3. Combien de passages piétons y avait-il sur son dessin?
4. Est-ce que Nicolas a bien compris l'explication de la maîtresse?
5. Quelle note a-t-il reçue?
6. Qui a reçu la meilleure note?
7. Pourquoi faut-il connaître le Code de la route?

C. Trouve 4 règles du Code de la route dans le récit. Explique-les à un petit enfant. Emploie l'impératif.

Pour donner un ordre

Traverse la rue au feu vert.
Ne traverse pas la rue au feu rouge.

Modèle: Traverse la rue aux passages piétons.

¹ tout doucement – потихоньку / паціху

LES MODES DE DÉPLACEMENT

35. Comment se déplacent-ils? Associe.

Pour dire comment on va

Aller { à + pied, moto, vélo, cheval
 { en + voiture, (auto)car, bus, trolleybus, tram,
 { métro, train, avion

- | | | |
|--------------------|----|--|
| 1. Le piéton | va | a. à vélo. |
| 2. Le cycliste | | b. en voiture. |
| 3. Le motocycliste | | c. en autocar ou en train. |
| 4. L'automobiliste | | d. à moto. |
| 5. Le passager | | e. à pied. |
| 6. Le cavalier | | f. en bus, en trolleybus, en tram ou en métro. |
| 7. Le voyageur | | g. à cheval. |

36. A. Comment vont-ils à l'école? Complète avec les mots **car, bus, moto, vélo, métro, pied**.

Anne et Louis habitent à la campagne. À 7 heures 30, tous les matins, ils attendent leur ... qui les amène au collège. Claire va au collège à ..., parce qu'elle habite à côté. Monique habite au centre-ville, alors, elle va en ... ou en

Le grand frère de Charlotte met son casque et va au lycée à ... qui fait beaucoup de bruit et va très vite. Charlotte va à Elle pédale très vite, mais elle arrive toujours après son frère.

B. Est-ce que tu habites loin de l'école? Comment vas-tu à l'école? Et tes parents, comment vont-ils au travail? Pourquoi?

COMMENT SE DÉPLACENT LES JEUNES

37. A. Comment peut-on aller à l'école? À deux, faites une liste des idées.

B. Connais-tu ces modes de déplacement? Associe les mots aux dessins.

1. des patins à roulettes; 2. une trottinette; 3. une planche à roulettes



A.



B.



C.

C. Sais-tu comment les jeunes Français vont à l'école? Lis pour vérifier tes idées.

La marche à pied

En ville, on aime aller à pied chez un copain, au cinéma, au supermarché et à l'école. On peut rencontrer des copains, bavarder, regarder les vitrines. À la campagne, les distances sont plus grandes et on se déplace moins à pied.

Les transports en commun

Avec l'autobus ou le métro dans les grandes villes, on va vite à l'école. Dans les villages, il y a les autocars de ramassage scolaire qui amènent les enfants au collège de la ville la plus proche.

La bicyclette

Quand on se déplace à bicyclette en ville et à la campagne, il faut faire très attention à la circulation. On doit mettre un casque, avoir un gilet fluorescent et préférer les pistes cyclables.



La moto

Les jeunes Français de plus de 16 ans aiment beaucoup se déplacer à moto. Mais les parents pensent que c'est dangereux. Ils ont peur des accidents de la route¹.

Les patins à roulettes, la planche à roulettes, la trottinette

Avant, les patins à roulettes, la planche à roulettes et la trottinette étaient des jouets. Aujourd'hui, dans les villes, même les grandes personnes les utilisent pour se déplacer.

38. A. Est-ce vrai ou faux?

1. Dans les villes françaises, les jeunes se déplacent souvent à pied.
2. Les enfants qui habitent à la campagne vont à l'école en bus.
3. Il faut faire très attention quand on se déplace à bicyclette en ville.
4. Les parents ont peur quand leurs enfants se déplacent à pied.

B. Réponds d'après les informations du texte.

1. Pourquoi les jeunes aiment-ils aller à pied?
2. Où se déplace-t-on plus à pied: en ville ou à la campagne? Pourquoi?
3. Quel est le moyen le plus commode pour aller à l'école en ville? à la campagne?
4. Comment faut-il se déplacer à bicyclette?
5. Pourquoi les parents n'aiment-ils pas les motos?
6. Est-ce que la trottinette est seulement pour les jeunes?

C. Compare les modes de déplacement qui sont populaires en France et chez nous:

1) parmi les enfants; 2) parmi les grandes personnes; 3) en ville; 4) à la campagne.

¹accident (*m*) de la route – несчастный случай на дороге / няшчасны выпадак на дарозе

39. Regarde le dessin et décris la vie dans cette ville. Voici les questions pour t'aider.



1. Que vois-tu sur le dessin?
2. Qu'est-ce qu'il y a dans cette ville?
3. Est-ce que les rues sont animées?
4. Comment se déplacent les gens?
5. Comment traversent-ils la rue?

LYON

40. A. Regarde les images. Ce sont des théâtres de Lyon. Quel théâtre est vieux? Quel théâtre est moderne?



le théâtre de la Croix-Rousse
(fondé en 1931)



le théâtre des Célestins
(fondé en 1792)

B. 🎧 Patricia parle de la ville de Lyon. Écoute l'interview. Quels trois sujets intéressent le journaliste?

41. A. Voilà les trois questions du journaliste. Complète les réponses de Patricia.

- | | |
|--|--------|
| 1. Le centre-ville, c'est comment? | A, ... |
| 2. Est-ce que la vie culturelle lyonnaise est riche? | G, ... |
| 3. Et... se déplacer à Lyon, c'est difficile? | B, ... |

A. Au centre, il y a le Vieux Lyon avec de belles maisons.

B. Non, ce n'est pas trop difficile parce que la ville n'est pas très grande.

C. C'est un lieu touristique. Donc on trouve beaucoup de restaurants, de boutiques de souvenirs et de musées.

D. Il y a un opéra qui est très grand et très joli où il y a toujours des spectacles.

E. Et puis il y a aussi de grands théâtres: le théâtre de la Croix-Rousse, le théâtre des Célestins. Ces théâtres ont beaucoup de succès.

F. Et puis, il y a quatre lignes de métro, des trams et des bus.

G. Il y a beaucoup de petits cafés-théâtres. Là, on voit des spectacles intéressants avec des artistes qui ne sont pas encore très connus.

H. Il y a beaucoup de cinémas et de musées.

I. Les rues sont très étroites. C'est très beau.

J. On peut se déplacer à pied parce que le centre-ville c'est à vingt minutes de chez moi.

B. Décris la ville de Lyon d'après les questions du journaliste.

42. Si le journaliste te pose ces trois questions sur ta ville natale, qu'est-ce que tu vas répondre?

S'ORIENTER DANS UNE VILLE FRANÇAISE

43. Sais-tu t'orienter dans une ville? Regarde les enseignes¹ et devine ce qu'elles représentent (désignent).



- | | |
|------------------------------|------------------------------------|
| a. pharmacie (<i>f</i>) | b. office (<i>m</i>) du tourisme |
| c. toilettes (<i>f pl</i>) | d. hopital (<i>m</i>) |
| e. métro (<i>m</i>) | f. poste (<i>f</i>) |

44. A. Si tu ne connais pas la ville il faut demander le chemin. Choisis les phrases qui peuvent t'aider à le faire.

1. Pardon, madame, je cherche la poste.
2. Vous allez bien?
3. Vous pouvez m'indiquer la pharmacie?
4. Où est-ce que vous allez?
5. Je prends à gauche ou à droite?
6. Vous savez où est la gare?
7. La rue Rivoli, s'il vous plaît?
8. Savez-vous où se trouve la piscine?
9. Vous partez quand?

¹enseigne (*f*) – вывеска / шыльда

10. La bibliothèque, c'est par là?
11. L'avenue Jeanne d'Arc, c'est par ici?
12. S'il vous plaît, vous êtes du quartier? Je suis perdu.
13. Pourriez-vous me dire où est la rue Saint-Pierre?
14. S'il vous plaît, vous connaissez la place de la Bastille?

B. 🎧 Écoute pour vérifier tes réponses. Répète les phrases après le speaker en imitant l'intonation.

45. A. 🎧 Vlad cherche la rue où habite Patricia. À combien de personnes pose-t-il sa question? Écoute et réponds.

B. 🎧 Réécoute et associe les questions et les réponses.

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Madame, la rue du Commerce, c'est par ici ? 2. Pourriez-vous me dire où se trouve la rue du Commerce? 3. Monsieur, savez-vous où est la rue du Commerce? 4. Pardon. Je cherche la rue du Commerce. 5. S'il vous plaît, vous connaissez la rue du Commerce? 6. Merci. | <ol style="list-style-type: none"> a. Désolé! Je ne connais pas! b. Excusez-moi, jeune homme, je ne suis pas du quartier. c. Aucune idée. d. Je ne sais pas. e. Je vous en prie! f. Mais bien sûr, elle est tout près, derrière l'hôtel, là-bas. |
|--|--|

Pour dire qu'on ne peut pas donner d'informations pratiques

Désolé(e)! Aucune idée.

Excusez-moi, je ne suis pas d'ici (du quartier).

Je ne connais pas! Je ne sais pas!

46. 🎧 🌐 Écoute six conversations dans la rue. Est-ce qu'on leur a expliqué le trajet? Coche (x) les cases dans le tableau. (Voir le CD, p. 14.)

47. Jouez la scène à trois.

A. Tu es français(e) et tu ne connais pas le chemin du parc (de la place centrale, du centre-ville, de la rivière, du musée). Demande-le à un passant. (Voir l'ex. 44.)

B. Devant ton gymnasium tu rencontres un Français(e) qui cherche le parc (la place centrale, le centre-ville, la rivière, le musée). Malheureusement, tu ne peux pas l'aider. (Voir l'ex. 45.)

C. Devant ton gymnasium tu rencontres un Français(e) qui cherche le parc (la place centrale, le centre-ville, la rivière, le musée). Prends la carte de ta ville natale et aide-le.

Pour expliquer un trajet

(Vous) allez / continuez tout droit.

(Vous) tournez à droite / à gauche.

(Vous) prenez la (première / deuxième) rue à droite / à gauche.

(Vous) prenez le tram, le bus, le trolleybus, le métro ... et

(vous) descendez à / au ...

(Vous) traversez la rue / la place / le pont / le parc.

COMMENT TÉLÉPHONER EN FRANCE

48.A. Lis le numéro de téléphone du collège Molière et dis ...

a) par quel chiffre il commence; b) combien de chiffres il y a.

Collège Molière

Tél: 04 78 54 84 86

Attention!

Si tu téléphones du Bélarus, tu composes:
8-10-33-4-78-54-84-86.

B. 🎧 Tu téléphones à Patricia et tu tombes sur un répondeur. Écoute le message et note le numéro de téléphone de Patricia.

C. Quel numéro vas-tu composer pour téléphoner à Patricia du Bélarus?

49. Laisse un message sur le répondeur pour Patricia:

1. Salue-la.

2. Présente-toi.

3. Dis pourquoi tu téléphones.

4. Laisse ton numéro de téléphone.

5. Prends congé.

Bonjour! Salut! Coucou!

C'est...

Je t'appelle parce que... (pour...).

Appelle-moi au...

Au revoir. À bientôt.

50.A. 🎧 La famille d'André va déménager¹. André rencontre son ami Yves. Écoute leur conversation et dis pourquoi André est content.

B. 🎧 Réécoute et note l'adresse et le numéro de téléphone d'André.

C. Donne ton numéro de téléphone et dis ton adresse.

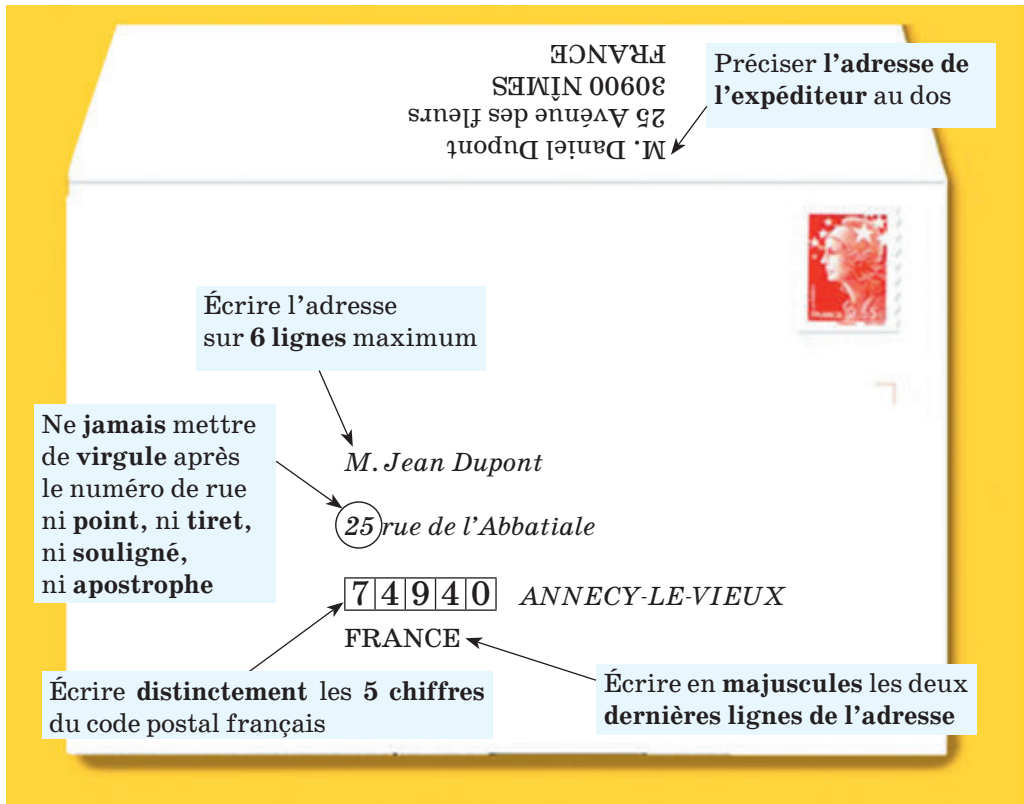
COMMENT ÉCRIRE UNE ADRESSE

51.A. Étudie le document. Tâche de comprendre comment il faut écrire une adresse en français.

Explication: **expéditeur** (*m, f*): la personne qui écrit et envoie la lettre

¹déménager – переезжать/ переезжаець

destinataire (m, f): la personne qui reçoit et lit la lettre
facteur (m), factrice (f): la personne qui apporte la lettre au destinataire



B. Complète les phrases pour vérifier si tu as bien compris.

1. Écrire l'adresse de l'... au dos de l'enveloppe.
2. Écrire l'adresse du ... sur 6 maximum lignes.
3. Commencer par le ... et le ... du destinataire.
4. Ensuite, écrire le numéro de la ... et le nom de la
5. Puis, écrire les 5 chiffres du ... et le nom de la ... (du ...).
6. Enfin, écrire le nom du
7. Écrire en MAJUSCULES les 2 dernières ... !

Mots à employer:

- | | | |
|-----------------|-----------|-------------|
| 1. code postal | 5. pays | 9. maison |
| 2. destinataire | 6. rue | 10. prénom |
| 3. expéditeur | 7. ville | 11. village |
| 4. nom | 8. lignes | |

C. Observe, analyse et réponds. Laquelle des adresses est bien écrite? Trouve les fautes dans les deux autres adresses.

Restaurant LE CHÂTEAU
4, place du Château
69003 Lyon 03ème

A.

33 AVENUE DU CHATEAU
Collège Molière
69003 Lyon
France

B.

M^{elle} Patricia DUVAL
18 rue du Capitaine
69003 LYON
FRANCE

C.

52.A. Si tu veux donner ton adresse à un(e) ami(e) français(e), tu ne dois pas l'écrire d'après les règles françaises! Comment? Lis pour savoir.

Attention! La seule règle à respecter, c'est d'écrire en français le nom de ton pays (BELARUS) à la dernière ligne, en lettres majuscules et sans accents. C'est pour les facteurs français.

Mais quand la lettre arrive au Bélarus, les facteurs bélarusses doivent comprendre où il faut porter cette lettre. Alors, il faut écrire toute l'adresse d'après les règles de notre pays: soit en russe, soit en bélarusse, soit en lettres latines (mais pas traduire en français).


Соколовская Ольга
ул. Обойная, д. 17, кв. 22
220004, г. Минск
BELARUS

Сакалоўская Вольга
вул. Шпалерная, д. 17,
кв. 22
220004, г. Мінск
BELARUS

Sokolovskaïa Olga
oul. Oboïnaïa, d. 17, kv. 22
220004, Minsk
BELARUS

B. Écris ton adresse, l'adresse de ton ami(e) et l'adresse de ton gymnasium.

PROGRAMME DU VOYAGE

53.  **Projet.** Vous allez inviter des amis français dans votre ville natale pour 3 jours. Par petits groupes, rédigez le programme du voyage et présentez-le en classe. (Voir le CD, p. 42–43.)

Dossier 8

À TRAVERS LES PAYS ET LES CONTINENTS

Tu vas présenter un pays de ton choix à la classe. Pour cela tu vas apprendre à

- décrire les continents et leur nature;
- parler des fêtes nationales de différents pays du monde.

Tu vas découvrir les pays francophones.

1.A. 🎧 Écoute le poème et dis où l'auteur va.

Pays et continents

Sur le dos d'une antilope
Je fais le tour de l'Afrique
Sur le dos d'une bourrique¹
Je fais le tour de l'Europe
À dos de yack qui galope
Le tour de l'immense Asie
Sur le dos d'un poisson-scie²
Le tour de l'Océanie.
Sur la vigogne³ au poil doux
Le tour des deux Amériques
Dans ta poche, kangourou,
Je traverse l'Australie.

Bernard Lorraine



¹bourrique (f) – ослица / аслица

²poisson-scie (m) – рыба-пила / рыба-піла

³vigogne (f) – лама-вікунья / лама-вікуння

B. Lis le poème et réponds aux questions.

1. Quels continents y a-t-il sur notre planète?
2. Quels animaux habitent sur ces continents?

C. Apprends à lire le poème à haute voix. Fais attention à l'intonation.

NOTRE TERRE

2.A. 🎧 Écoute le récit et dis combien d'océans et de continents il y a sur la Terre.



globe (*m*)

Ça, c'est un **globe**. Il représente notre planète, la Terre. La Terre est ronde comme un ballon. On appelle la Terre la planète bleue parce que les **océans** et les mers recouvrent $\frac{3}{4}$ (trois quarts) de sa **superficie**. Il y a 4 océans: l'océan **Pacifique** (c'est le plus grand), l'océan Atlantique, l'océan Indien et l'océan **glacial** Arctique.


Il y a aussi 6 continents: l'Eurasie (qui **comprend** l'Europe et l'Asie), l'Amérique du Nord, l'Amérique du Sud, l'Afrique, l'Océanie et l'Antarctique.

Le Bélarus se trouve à l'est de l'Europe. Notre pays **occupe** 207 600 kilomètres **carrés**. Sa population est de 9,5 millions d'habitants. Il y a deux **langues officielles**: le bélarusse et le russe.

La France se trouve à l'ouest de l'Europe. Sa superficie est de 551 500 kilomètres carrés. Sa population est de 64 **millions** d'habitants. Ils parlent français.

Le français est la cinquième langue la plus parlée au monde. C'est la langue officielle de 29 pays. Il y a 274 millions de **francophones** dans le monde. Pour 115 millions de personnes le français est la langue **maternelle**. 116 millions de personnes apprennent le français comme langue **étrangère**.

Au total, la Terre compte près de 7 **milliards** d'habitants qui **vivent** dans 193 pays et parlent plus de 6 mille langues.

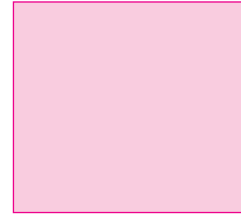
 **Mots nouveaux (Voir le CD, p. 14)**



océan (*m*)



langue (*f*)



carré (*m*)

B.  Réécoute et lis le récit. Réponds aux questions.

1. Pourquoi est-ce qu'on appelle la Terre «la planète bleue»?
2. Combien y a-t-il d'océans? Comment s'appellent-ils?
3. Comment s'appellent les 6 continents de la Terre?
4. Quelles deux parties comprend l'Eurasie?
5. Combien d'habitants y a-t-il sur la Terre?
6. Où se trouve la France? le Bélarus?
7. Quel pays est plus grand: la France ou le Bélarus?
8. Quelles sont leurs superficies?
9. Quelle est la population de la France? du Bélarus?
10. Quelles sont les langues officielles de ces deux pays?
11. Combien y a-t-il de francophones dans le monde?

LES CONTINENTS ET LES OCÉANS

3. A. Réponds aux questions.

1. Quel continent est plus grand: l'Amérique du Nord ou l'Amérique du Sud?
2. Quel continent est le plus grand? le plus petit?
3. Quelle partie de l'Eurasie est plus peuplée: l'Europe ou l'Asie?
4. Quel est le premier continent par population?

5. Quel continent est le moins peuplé?
6. Sur quel continent y a-t-il plus de pays: en Afrique ou en Amérique du Nord?
7. Sur quel continent y a-t-il le plus de pays?
8. Sur quel continent n'y a-t-il pas de pays?

Pour exprimer la quantité

un million de kilomètres carrés

un milliard d'habitants

Mais: _mille_ kilomètres carrés

B. Étudie le tableau et vérifie si tu as bien répondu.

Continent	Superficie	Population	Nombre de pays
Eurasie	54 517 000 km ²	5 175 073 000 h	90
Asie	44 579 000 km ²	4 436 224 000 h	44
Europe	9 938 000 km ²	738 849 000 h	46
Afrique	30 065 000 km ²	1 216 130 000 h	53
Amérique du Nord	24 256 000 km ²	360 529 000 h	3
Amérique du Sud	17 819 000 km ²	641 029 000 h	12
Antarctique	13 209 000 km ²	1 500 h	0
Océanie	7 687 000 km ²	39 901 000 h	14

D'après *www.wikipedia.org*

C. Avais-tu raison ou tort? Justifie ta réponse.

Pour confirmer ou contester

⊗ avoir raison

≠

⊗ avoir tort

Modèle: *Moi, j'avais raison.* L'Amérique du Nord est plus grande que l'Amérique du Sud. La superficie de l'Amérique du Nord est de 24 millions de kilomètres carrés *alors que* la superficie de l'Amérique du Sud est de 18 millions de kilomètres carrés.

Moi, j'avais tort. Je pensais que l'Afrique est le plus grand continent. *Maintenant je sais que* l'Asie est le plus grand continent. Il occupe plus de 44 millions de kilomètres carrés.

4. Prends un globe ou une carte. Par quels océans les continents sont-ils baignés?

Modèle: L'Afrique est baignée par *l'océan Atlantique* et *l'océan Indien*.

LE QUIZ DE GÉOGRAPHIE

5. Es-tu fort en géographie? Fais le quiz.

1. Si je suis à Paris, sur quel continent suis-je?
a) en Europe b) en Afrique c) en Asie
2. Si je suis à New-York, sur quel continent suis-je?
a) en Afrique
b) en Amérique du Nord
c) en Amérique du Sud

3. Si je suis à Minsk, sur quel continent suis-je?
a) en Eurasie b) en Afrique c) en Océanie
4. Si je suis à Sydney, sur quel continent suis-je?
a) en Amérique du Sud
b) en Afrique
c) en Océanie
5. Si je suis à Pékin, sur quel continent suis-je?
a) en Eurasie b) en Océanie c) en Amérique du Sud
6. Si je suis à Rio de Janeiro, sur quel continent suis-je?
a) en Afrique
b) en Amérique du Nord
c) en Amérique du Sud
7. Si je suis à Berlin, sur quel continent suis-je?
a) en Afrique b) en Eurasie c) en Amérique du Nord
8. Si je suis à Tokyo, sur quel continent suis-je?
a) en Océanie b) en Eurasie c) en Afrique

6. Qu'est-ce que c'est: une montagne ou un volcan? une île ou un désert? un fleuve ou une mer? une ville ou un pays? Où est-ce que cela se trouve?

Modèle: *Les Bahamas sont des îles qui se trouvent dans l'océan Atlantique.*

Le Vésuve est un volcan qui se trouve en Europe.



volcan (m)



désert (m)



île (f)

Noms propres à employer: la Seine, la Volga, le Mississippi, le Limpopo, le Sahara, le Kilimandjaro, Madagascar, l'Italie, l'Everest, l'Australie, le Canada, les Alpes, Saint-Pétersbourg, Prague, Madrid, l'Égypte, le Pérou, Cuba, le Maroc, Singapour, la Méditerranée.

UN VOYAGE DE RÊVES

7. A. Lis le récit de voyage et dis où Marion est partie.

Le matin, j'ai mis des baskets, j'ai pris mes lunettes de soleil et de l'eau!

Il fait chaud dans un volcan: sous la montagne, il y a des laves. C'est comme une mer de feu! Le volcan dort, mais il peut se réveiller. Alors les laves sortent du volcan. Des pluies de pierres et des nuages de gaz retombent tout autour. C'est un spectacle magique, mais très dangereux!

Je suis montée au sommet du volcan. Là, j'ai exploré¹ le cratère: j'ai trouvé des pierres noires, brunes et rouges et ... des serpents!

Le soir, j'ai commencé à descendre. J'ai admiré la Lune au-dessus du volcan. C'était un spectacle vraiment grandiose!

À la maison, j'ai regardé l'histoire des volcans sur Internet!

B. Clotaire a lu le récit de Marion. Il parle de ce voyage à ses copains. Corrige ses fautes.

Pour monter au sommet du volcan, Marion a mis des bottes, un manteau et un bonnet. Elle a pris du thé pour boire. Le volcan dort, voilà pourquoi il fait très froid dans son cratère. Marion a exploré le cratère. Elle a trouvé des pierres noires, blanches et grises. Le soir, elle a écouté l'histoire des volcans à la radio.

¹explorer – исследовать / даследаваць

8. A. Note les verbes qui aident à décrire le voyage (J'ai mis, j'ai pris...).

B. Imagine un voyage dans une île ou dans un désert. Décris-le. Voilà des questions pour t'aider.

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Où es-tu allé? | 5. Qu'est-ce que tu as fait? |
| 2. Comment est cet endroit? | <i>D'abord ... ensuite... puis ...</i> |
| 3. Quels vêtements as-tu mis? | 6. Qu'est-ce que tu as trouvé? |
| 4. Qu'est-ce que tu as pris avec toi? | 7. Qu'est-ce que tu as admiré? |

LA TOUR DE BABEL

9. A. Que signifient les mots suivants? Trouve leurs définitions.

- | | |
|------------------------------|--|
| 1. construire | a. action de construire; résultat de l'action. |
| 2. construction (<i>f</i>) | b. personne qui construit. |
| 3. constructeur (<i>m</i>) | c. personne qui traduit des textes d'une langue à une autre. |
| 4. interprète (<i>m</i>) | d. personne qui traduit les paroles des personnes qui ne parlent pas la même langue. |
| 5. traducteur (<i>m</i>) | e. réaliser une maison selon un plan. |

B. Lis l'histoire de la tour de Babel et dis pourquoi on n'a pas fini sa construction.

Autrefois tout le monde parlait la même langue et se servait des mêmes mots. Mais les hommes se sont dit un jour: «Construisons une ville, avec une tour si haute que son sommet touche le ciel!»

Dieu¹ n'a pas aimé cette idée. Alors il a donné une langue différente à chaque constructeur de la Tour. La construction s'est arrêtée parce que les hommes ne se comprenaient plus.

La tour de Babel est devenue un symbole de l'orgueil² des hommes, car ils voulaient être comme Dieu.

Aujourd'hui, il y a des traducteurs et des interprètes qui aident les gens à se comprendre. Dans le monde on compte plus de 6 000 langues parlées, mais parmi elles environ 200 seulement sont des langues écrites.

La langue maternelle la plus parlée dans le monde est aujourd'hui le chinois mandarin, suivi de l'espagnol, puis de l'anglais.

D'habitude, les pays ont une ou deux langues officielles. La Suisse a quatre langues officielles: l'allemand, l'italien, le français et le romanche³.

C. As-tu bien compris? Complète le récit avec les mots donnés: constructeurs, construction, construire, écrites, interprètes, langue, parlées, traducteurs.

Autrefois les gens parlaient la même (1) ... et ils ont décidé de (2) ... une haute tour pour être comme Dieu. Dieu n'était pas content et a donné aux (3) ... des langues différentes. Les hommes ne se comprenaient plus et on n'a pas fini la (4) ... de la Tour.

Aujourd'hui, il y a beaucoup de langues (5) ... et de langues (6) Pour aider les personnes qui ne parlent pas la même langue à se comprendre, il y a des (7) ... et des (8)

¹Dieu – Бог / Бог

²orgueil (*m*) – гордыня / ганарлівасць

³romanche (*m*) – ретороманский язык / рэтараманская мова

LES LANGUES DU MONDE

10. A. La personne qui parle français s'appelle un francophone. Devine comment s'appellent les gens qui parlent d'autres langues.

- | | |
|--------------|-------------------|
| 1. anglais | a. germanophone |
| 2. russe | b. italoophone |
| 3. allemand | c. anglophone |
| 4. italien | d. russophone |
| 5. bélarusse | e. hispanophone |
| 6. espagnol | f. bélarussophone |

B. Es toi, es-tu russophone ou bélarussophone?

11. Sais-tu quelles langues on parle dans les pays du monde?

Modèle: Je crois qu'en Belgique, on parle français, flamand et allemand.

- | Pays | Langues |
|-----------------------|---------|
| 1. en Allemagne | |
| 2. en Belgique | |
| 3. en Chine | |
| 4. en Egypte | |
| 5. en Espagne | |
| 6. en Grande-Bretagne | |
| 7. en Grèce | |
| 8. en Inde | |
| 9. en Italie | |
| 10. en Pologne | |
| 11. en Suisse | |
| 12. en Turquie | |
| 13. en Ukraine | |



14. au Brésil
15. au Canada
16. au Japon

17. aux États-Unis
18. aux Pays-Bas

12. Réponds aux questions d'un(e) ami(e) français(e).

1. Quelle est ta langue maternelle: le russe ou le bélarusse?
2. Quelles langues étrangères apprends-tu? Et tes amis?
3. Quelle langue étrangère voudrais-tu apprendre plus tard?
4. Est-ce que tes parents parlent une langue étrangère? Laquelle?
5. Qu'en penses-tu, quelles langues étrangères apprend-on dans les collèges français?

LE TOUR DU MONDE

13. A. Observe les noms des pays francophones et analyse comment deviner le genre du nom du pays.

La France, la Belgique, la Suisse, le Luxembourg et le Canada sont les pays francophones.

Les noms de pays avec un **e** à la fin sont du féminin: **la France**.
Exception: **le Mexique**.

B. Où parle-t-on français ? Mets «le» ou «la».

En Afrique, il y a beaucoup de pays francophones: ... Congo, ... Côte-d'Ivoire, ... Guinée, ... Mali, ... Mauritanie, ... Niger, ... Sénégal, ... Ruanda et ... Togo.

14. A. Travaillez à deux. Prenez la carte de l'Europe et posez des questions sur la situation géographique des pays européens. (Les noms des pays sur la carte sont écrits sans article.)

Modèle: Où se trouve le Bélarus? – Le Bélarus se trouve au centre de l'Europe.

B. Quels sont les pays voisins du Bélarus? de la France?

15.A.  Lis, observe et analyse. Ensuite remplis la grille. (Voir le CD, p. 15.)

– Où habites-tu?

Patricia dit: « J'habite **en** France. »

Alex dit: « J'habite **en** Iran. »

Alice dit: « J'habite **au** Canada. »

Simon dit: « J'habite **aux** États-Unis. »

Sam dit: « J'habite Berlin. »

B. Et toi, où habites-tu?

16. Où sont-ils allés? Complète le récit avec des prépositions.

Mes amis et moi, nous avons toujours rêvé de pratiquer les langues étrangères. Et voilà, en septembre j'ai passé un mois ... Canada. Mes amis ont fait un voyage extraordinaire ... Belgique. L'été dernier, Marc a voyagé ... Côte d'Ivoire. Claire a passé deux semaines ... Congo. Marie est partie en vacances ... France. Nathalie et Philippe ont fait du camping ... Suisse. Michel a étudié les langues ... Luxembourg. Et puis ensemble nous sommes allés ... États-Unis.

17. A. Amélie et ses parents viennent de faire le tour d'Europe. Regarde la carte et dis où ils ont été.

Modèle: *D'abord, ils sont allés en Italie, puis...*

¹Unité VI. Les prépositions devant le pays.



B. Voudrais-tu faire le tour d'Europe? Dans quels pays voudrais-tu aller?

18. 🌐 Aimes-tu voyager, découvrir d'autres pays? Regarde les cartes (voir le CD, p. 15–16) et imagine: a) le tour d'Amérique; b) le tour d'Afrique; c) le tour d'Asie.

LES PAYS SUR LA CARTE

19. A. 🌐 Lis, observe et analyse. Ensuite remplis la grille. (Voir le CD, p. 17.)

– D'où es-tu ?

Patricia dit: «Je suis de France.»

Alice dit: «Je suis **d'**Iran.»
Simon dit: «Je suis **du** Canada.»
Sam dit: «Je suis **des** États-Unis.»
Alex dit: «Je suis **de** Berlin.»

B. Et toi, d'où es-tu?

20. D'où sont-ils arrivés? Complète le récit avec des prépositions.

Mon copain Bernard est rentré ... Canada, fatigué, mais très heureux. Ma copine Hélène est revenue ... Luxembourg hier soir. Mes cousins sont revenus ... Belgique. Pierre et Nathalie sont rentrés ... États-Unis après un voyage fantastique. Paul est revenu ... Italie, tout bronzé. Est-ce que vous êtes revenu ... Suisse?

21. D'où viennent-ils?

- | | |
|----------------------------|------------------------------|
| 1. Marek est polonais. | 7. Yumi est japonaise. |
| 2. Sam est américain. | 8. Cécille est belge. |
| 3. Aïcha est turque. | 9. Li est chinois. |
| 4. Pénélope est grecque. | 10. Tom est anglais. |
| 5. Mark est allemand. | 11. Constance est espagnole. |
| 6. Galina est ukrainienne. | 12. Ingrid est néerlandaise. |

Modèle: *Marek est polonais. Il vient de Pologne.*

LES NATIONALITÉS

22. Relie les adjectifs masculins à la forme féminine correspondante. Comment forme-t-on le féminin des adjectifs de nationalité?

masculin	féminin	masculin	féminin
allemand	algérienne	canadien	bélarusse
américain	allemande	bélarusse	canadienne
français	américaine	russe	russe
espagnol	française	belge	grecque
algérien	espagnole	grec	turque
tunisien	tunisienne	turc	belge



Pour former le féminin des adjectifs de nationalité

- 1) adjectif au masculin + e: *français – française*
- 2) -en, -ien + ne: *canadien – canadienne*
européen – européenne
- 3) masculin = féminin: *bélarusse – bélarusse*
- Mais:** *grec – grecque* *turc – turque*

23. Quelles sont leurs nationalités? Écris la forme correcte de l'adjectif.

1. Jeanne est de Belgique. Elle est
2. Tomoko habite à Tokyo. Elle est
3. Marie et Aline habitent en France. Elles sont
4. Carole est de Californie. Elle est
5. Mme Trudeau est de Montréal. Elle est
6. Isabelle est de Madrid. Elle est
7. Anne et Elizabeth habitent en Grande-Bretagne. Elles sont

¹Unité VI: Les nationalités

LES DRAPEAUX DES PAYS

24. Lis la description des drapeaux des pays francophones à haute voix.



Un drapeau tricolore: bleu, blanc, rouge. C'est le drapeau français!



Une croix blanche sur fond rouge. C'est le drapeau suisse!



Trois bandes verticales: noir, jaune, rouge. C'est le drapeau belge!



Trois bandes horizontales: rouge, blanc, bleu. C'est le drapeau luxembourgeois!



Trois bandes verticales: rouge, blanc, rouge avec une feuille d'érable au milieu. C'est le drapeau canadien!

25. 🎧 🌐 Connais-tu les drapeaux des pays du monde? Écoute et associe l'image et la description. (Voir le CD, p. 17.)

26. Voici les drapeaux de quelques pays européens. Décris-les.



Bélarus



Russie



Ukraine



Pologne

LES SYMBOLES DES PAYS

27. A. Quels sont les symboles de la France? Lis pour savoir.

Le *drapeau* français est *tricolore*: bleu, blanc et rouge.

L'hymne national est *La Marseillaise*.

La devise de la République française est *Liberté, Égalité, Fraternité*.

La fête nationale en France est célébrée *le 14 juillet*.



B. Quels sont les symboles du Bélarus?

28. A.  Lis et écoute la présentation de quatre régions françaises: la Corse, l'Auvergne, les pays de la Loire et l'Alsace. Trouve la photo qui symbolise chacune de ces régions.



A.



B.



C.



D.

1. En Auvergne, il y a le Parc national des volcans. Les volcans dorment, mais ils vont peut-être se réveiller un jour?
2. La Corse est une île. C'est le pays des châtaignes et du fromage. Les maisons corses se trouvent souvent très haut dans les montagnes.
3. Les pays de la Loire sont célèbres par leurs châteaux. Avant, c'étaient des résidences de chasse pour les rois et les princes.

4. L'Alsace est le pays de la cigogne. Cet oiseau migrateur arrive au printemps: il vient d'Afrique et traverse des milliers de kilomètres.

B. As-tu une bonne mémoire? Réponds aux questions sans consulter le texte.

1. Quelle est la région de la châtaigne et du fromage?
2. Quelle est la région des volcans?
3. Quelle est la région de la cigogne?
4. Quelle est la région des châteaux?

C. Quel est le symbole de ta ville, de ta région?

FÊTES NATIONALES DE DIFFÉRENTS PAYS DU MONDE

29. A. 🌐 Noël est la fête traditionnelle pour tout le monde. Mais dans certains pays il y a d'autres fêtes. Lis l'information puis remplis le tableau. (Voir le CD, p. 17.)



Top 5 des fêtes traditionnelles insolites¹ du monde entier

La fête de la Tomatina en Espagne. Le dernier mercredi du mois d'août, dès onze heures du matin, on organise la bataille des tomates. C'est le jour où personne n'a peur de se salir.

Le jour de la Marmotte² au Canada et aux États-Unis. Le 2 février les habitants de ces pays attendent la sortie de la marmotte de son terrier³. S'il y a du soleil, la

¹insolite – необычный, -ая / необычайны, -ая

²marmotte (*f*) – сурок / сурок

³terrier (*m*) – нора / нора

marmotte retourne se coucher pendant encore six semaines. Alors on comprend que l'hiver va continuer. Par contre, si le temps est nuageux, cela annonce l'arrivée du printemps.



La fête des lanternes¹ en Chine. La légende raconte qu'il était une fois le Dieu du feu qui voulait mettre du feu dans la capitale. Pour calmer ce Dieu, les habitants de la capitale ont décidé d'organiser le défilé avec des lanternes rouges. Alors le Dieu du feu a pensé que la ville était déjà en feu. Et il a quitté la ville. De nos jours, c'est une fête familiale. Ce soir-là, les parents et les enfants sortent dans les rues avec des lanternes à la main.

La fête de la Tradition en Argentine a lieu au mois de novembre. C'est un rodéo à l'argentine. Le but de la compétition est de rester plus de 30 secondes sur le dos d'un cheval qui galope. Pendant cette fête on peut déguster beaucoup de bons plats nationaux et écouter de la musique traditionnelle.

Les fêtes de Bayonne en France. Les premières fêtes de Bayonne ont eu lieu en 1932. Les festivités commencent quand une personnalité² invitée jette les clés de la ville du balcon de la mairie. Alors pendant 5 jours et 5 nuits on organise des concerts, des bals, des courses de vaches, etc. Les participants sont tous vêtus de blanc et de rouge.

D'après <http://www.topito.com>

B. Quelle fête as-tu aimée le plus? Pourquoi?

C. Ajoute à cette liste une fête traditionnelle bélarusse. Parle de cette fête à tes amis(es) français(es).

¹lanterne (*f*) – фонарик / ліхтарык

²personnalité (*f*) – выдающаяся личность, знаменитость / выдатная асоба, знакамітасць

UNE LEÇON DE GÉOGRAPHIE

30. A. Lis la première partie de l'histoire du Petit Nicolas pour savoir pourquoi il y a eu une nouvelle maîtresse dans leur classe.

Hier, la maîtresse nous a dit:

– Mes enfants, je dois vous annoncer que je vais partir pour quelques jours. Une autre maîtresse va venir me remplacer demain. Je compte sur vous tous pour bien travailler et être très sages avec votre nouvelle maîtresse.

Nous étions très inquiets, surtout Clotaire. Comme c'est le dernier de la classe, pour lui c'est terrible de changer de maîtresse.

Le matin, Clotaire a dit:

– J'ai étudié très tard, hier. Je n'ai pas regardé la télé. Vous pensez qu'elle va nous interroger?

B. Relis la première partie du récit et dis si c'est vrai ou faux.

1. La maîtresse est tombée malade.
2. Une nouvelle maîtresse devait venir demain.
3. Les élèves étaient contents.
4. Clotaire était le dernier élève de la classe.
5. Il voulait changer de maîtresse.
6. Il a décidé de ne pas faire ses devoirs.
7. Il a regardé la télé toute la soirée.

31. A. Lis la suite et réponds si Clotaire a reçu une bonne ou une mauvaise note.

– Prenez vos places, je vous prie, nous a dit la nouvelle maîtresse. Je m'appelle Mademoiselle Navarin. Je suis sévère, mais juste.¹ Et maintenant, au travail!

¹Je suis sévère, mais juste. – Я строгая, но справедливая. / Я строгая, але справедлива.

M^{lle} Navarin a ouvert ses cahiers, et elle nous a dit:

– Je vois que ce matin nous avons une leçon de géographie et que votre devoir porte sur les fleuves... Il nous faut la carte de la France. Qui va aller la chercher?

Agnan, le premier de la classe et le chouchou de la maîtresse, s'est levé. C'est toujours lui qui va chercher les choses, qui ramasse les copies et qui efface le tableau.

– Restez assis! a dit M^{lle} Navarin. Un peu de discipline. C'est moi qui choisit l'élève qui va chercher la carte. Vous, là-bas! Oui, vous, au fond de la classe. Comment vous appelez-vous?

– Clotaire, a dit Clotaire, et il est devenu tout blanc.

– Bon, a dit M^{lle} Navarin, et bien, Clotaire, allez chercher la carte des fleuves et des montagnes de la France.

– Mais, mademoiselle... a dit Agnan.

– Ah, je vois que nous avons une forte tête¹, a dit M^{lle} Navarin. Mais les fortes têtes, je les mâte!² Assieds-toi!

Clotaire est parti, très étonné, et il est revenu fier avec la carte.

– Voilà, a dit M^{lle} Navarin. Je vous remercie. Clotaire, voulez-vous accrocher cette carte devant le tableau? Très bien. Parlez-nous un peu de la Seine.

– La Seine prend sa source sur le plateau de Langres, a dit Clotaire, elle a 776 kilomètres de long et elle se jette dans la Manche. Ses principaux affluents sont: l'Aube, la Marne, l'Oise, l'Yonne...

– C'est très bien, a dit M^{lle} Navarin. Je vois que vous savez. Asseyez-vous! Très bien.

Et Clotaire s'est assis, tout rouge, avec un grand sourire sur la figure.

¹forte tête (*f*) – своенравный, недисциплинированный человек / наравісты, недысцыплінаваны чалавек

²je les mâte – я их укрощаю / я их утаймоўваю

B. Lis la deuxième partie encore une fois pour bien répondre aux questions suivantes.

1. Comment était M^{lle} Navarin?
2. Quelle était la première leçon?
3. Qui voulait aller chercher la carte? Pourquoi?
4. Qu'est-ce que Clotaire savait sur la Seine? (*Lis la réponse à haute voix.*)
5. Est-ce que M^{lle} Navarin était contente de sa réponse?

32. A. 🗎 Clotaire dit que la Seine se jette dans la Manche. Regarde la carte (voir le CD, p. 18) et dis où se jettent les autres fleuves de la France.

B. 🗎 Regarde la carte du Bélarus (voir le CD, p. 12.). Trouve les 3 fleuves qui traversent le pays (la Dvina occidentale, le Niémen et le Dniepr). Où se jettent-ils? Où prennent-ils leurs sources? Quels sont leurs principaux affluents?

33. A. Lis la fin de l'histoire pour apprendre qui est le chouchou de la nouvelle maîtresse.

– Et vous, a dit M^{lle} Navarin en montrant Agnan du doigt. Oui, vous qui aime parler. Citez-moi d'autres affluents de la Seine.

– Ben, a dit Agnan, ben... il y a l'Aube, la Marne, l'Oise...

– C'est tout ce que vous savez?, a dit M^{lle} Navarin. Eh bien, vous devez prendre exemple sur votre camarade Clotaire.

Et Agnan a été tellement étonné de prendre exemple sur Clotaire qu'il n'a même pas pleuré.

Après, la nouvelle maîtresse m'a interrogé, puis Alceste, puis Eudes. Elle a dit que ce n'était pas mal, mais qu'on pouvait sûrement faire mieux. Puis, elle nous a expliqué la nouvelle leçon – les montagnes.

La maîtresse a demandé à Clotaire d'emporter la carte. Quand il est revenu, la cloche a sonné, et nous sommes sortis.

Dans la cour, on a parlé de la nouvelle maîtresse. On a dit qu'elle était assez gentille. Nous avons décidé de jouer au foot pendant la récré. Dans mon équipe, nous avons Agnan parce que ce chouchou de Clotaire révisait sa leçon d'histoire.

D'après J.J.Sempé et R.Goscinny,
Histoires inédites du Petit Nicolas

B. Relis la troisième partie du récit et termine les phrases.

1. La nouvelle maîtresse a dit à Agnan de citer
2. Elle a expliqué
3. La nouvelle maîtresse était
4. Pendant la récréation les élèves
5. Et Clotaire

LA NATURE DES DIFFÉRENTS CONTINENTS

34. 🌐 Certains animaux vivent sur tous les continents. D'autres animaux vivent en liberté sur un seul continent, comme le kangourou qui vit en Australie. Où vivent ces animaux? Pour les mots inconnus, consulte le vocabulaire. (Voir le CD, p. 39.)

L'autruche, le bison d'Europe, le castor, le cheval, la chèvre, le chien, le colibri, le crocodile, le dromadaire, l'éléphant, la gazelle, la girafe, le gorille, le grizzly, le kangourou, le koala, le lama, le léopard, le lézard, le lion, le loup, le mouton, l'ours, le panda, la panthère noire, le paresseux, le perroquet, le phoque, le pingouin, le renard, le rhinocéros, le sanglier, le serpent, le tigre, la vache, le zèbre.

35. A. 🎧 Écoute la description des continents et devine lesquels on présente.

B. Quel continent a-t-on oublié? Décris ce continent toi-même.

LILOU ET SES VOYAGES

36. A. 🎧 Lilou est française. Elle aime beaucoup les voyages. Dans cette interview elle parle de ses voyages passés et futurs. D'abord, écoute l'interview et dis où Lilou habite maintenant.

Explication: Je suis impatient(-e). – Je ne peux plus attendre.

B. 🎧 Réécoute l'interview pour répondre aux questions.

1. Quel âge a Lilou?
2. Dans quels pays a-t-elle déjà habité?
3. Où va-t-elle habiter bientôt?
4. Quelle langue va-t-elle apprendre dans ce pays?
5. Dans combien de jours part-elle?
6. Est-elle contente de partir?
7. Qu'est-ce qu'Agathe souhaite à Lilou à la fin de leur conversation?

TROUVER UN CORRESPONDANT

37. A. Lis les petites annonces et trouve un(e) correspondant(e) pour toi. Pourquoi l'as-tu choisi(e)?

1. Salut! Je m'appelle Hélène. J'ai 10 ans. J'habite à Montréal, au Canada. J'aime les animaux, la musique, le sport, la lecture. Je parle français et anglais. Je cherche une amie en Europe.

2. Je m'appelle Mohammed. J'ai 11 ans. J'ai deux frères et je n'ai pas de sœurs. Je viens du Maroc, de Rabat. J'aime la nature, la photo, la plongée. Je parle français et arabe.

3. Salut! Je m'appelle Manon et j'ai 11 ans. Je suis en 6^e année et j'adore rire avec mes amies. J'ai un frère et une sœur. Mon

animal préféré est le chat, j'ai quatre chats chez moi. Je suis belge. J'habite Spa. Je parle français. Mon rêve est de devenir millionnaire.

4. Bonjour, je m'appelle Thomas, j'ai 10 ans et j'ai une sœur qui a 14 ans. J'aime le football. Mon animal préféré est le chien. Je suis espagnol. J'habite Madrid. Je parle français et espagnol. Mon rêve est devenir joueur de «Real Madrid».

5. Salut! Je m'appelle Luc et j'ai 11 ans. Je viens de Suisse. Je parle français et allemand. J'aime chanter. Mon rêve est de devenir chanteur.

B. Écris ton annonce pour trouver un(e) ami(e).

UN PAYS PAS COMME LES AUTRES

38. 🌐 Projet. Choisis un pays que tu as déjà visité ou que tu voudrais visiter et présente-le sous forme d'un poster. (Voir le CD, p. 43.)

Dossier 9

BON VOYAGE!

Tu vas préparer la sortie de classe. Pour cela tu vas apprendre à

- parler des activités, des souvenirs et des impressions de voyage;
- interroger tes copains sur leurs voyages;
- donner des conseils aux voyageurs où, quand et comment on peut voyager.

Tu vas découvrir le voyage en train et en avion.

1. A. 🎧 Écoute et lis le poème. Quels modes de transport l'auteur veut-il avoir pour voyager?

Je voudrais faire un voyage
Aller très vite, aller très loin
Je voudrais voir de beaux paysages,
Des mers que je ne connais point.
Si j'ai une bicyclette
J'irai¹ dès le soleil levant
Par les routes blanches et nettes
J'irai plus vite que le vent.
Si j'ai une automobile
Je roulerai² au clair matin
Je roulerai de ville en ville
Jusqu'aux pays lointains.

Ernest Pérochon



B. Apprends à lire le poème à haute voix. Fais attention à l'intonation.

¹J'irai – Я поеду / Я паеду

²Je roulerai – Я покачусь / Я пакачуся

2. Réponds aux questions.

1. Aimes-tu voyager?
2. Est-ce que tu voyages souvent?
3. Avec qui est-ce que tu voyages?
4. Aimes-tu voyager avec tes parents?
5. As-tu jamais voyagé sans tes parents?

TOUT LE MONDE AIME VOYAGER

3. A. Écoute et dis comment on peut voyager.

Tout le monde aime voyager. Les jeunes voyagent souvent à pied ou à vélo. C'est romantique mais **fatigant**. Quand on **fait de la randonnée** on part quand on veut, on s'arrête où l'on veut. Mais on ne peut pas aller très vite, on ne peut pas aller très loin.

Pour aller plus loin et plus vite on prend **l'avion, le bateau, le train** ou l'autocar. Chaque moyen de transport a ses **avantages** et ses **inconconvénients**.


L'avion est le moyen de transport le plus **rapide**, mais aussi le plus cher. On monte très haut dans le ciel et on regarde par le **hublot**. Les voitures, les maisons, les arbres et les champs sont tout petits. C'est **magnifique!**

Quand on veut voyager en mer, on prend le bateau. On regarde par le hublot et on admire le paysage. **Pourtant**, le voyage en bateau est **lent** et on **souffre** souvent **du mal de mer**.

Le plus souvent, pour partir en vacances on prend le train. Le voyage en **chemin de fer** est **reposant**, mais il prend beaucoup de temps.

Le **moyen de transport** le moins cher pour voyager est l'autocar. Mais pour les voyages à longue distance, l'autocar n'est pas très **confortable**.

Si on a peu d'argent, on **fait de l'autostop**. C'est **gratuit!**

 **Mots nouveaux (Voir le CD, p. 19.)**

LES MOYENS DE TRANSPORT



train (*m*)



avion (*m*)



bateau (*m*)



faire
de l'autostop



faire une randonnée



hublot (*m*)



chemin (*m*) de fer

B.  Réécoute et lis le récit pour terminer les phrases.

1. Tout le monde aime
2. Les jeunes aiment beaucoup voyager ... ou
3. Quand on fait ..., on peut s'arrêter où on veut.
4. Tout est petit quand on regarde par
5. Le plus souvent on voyage en

C. Relis le texte et trouve les avantages et les inconvénients de chaque type de voyage.

LES AVANTAGES ET LES INCONVÉNIENTS DES DIFFÉRENTS MOYENS DE TRANSPORT

4. Retrouve les mots cryptés¹.

1. Mon père va au travail en (IEUTROV).
2. Cette année nous avons pris le (NATRI) pour aller à Moscou.
3. Dans mon village, on se déplace à (ÉVLO), sauf l'hiver.
4. As-tu déjà pris l'(VNAIO)? Moi, je l'ai pris pour aller en Turquie.
5. À Minsk, il y a 11 lignes de (AYMTAWR).
6. Le (MTÉRO) parisien compte plus de 300 stations.
7. Patricia se rend à l'école à (EPID). C'est tout près.
8. Il pleut, je te propose de prendre le (BSU).
9. Pour rentrer chez nous après le spectacle, le père a appelé un (IAXT).

5. Complète les phrases avec l'article défini (**le, la, l'**) ou la préposition «en» ou «à».

Pour dire comment on voyage

On prend	}	l'avion, le train, le bateau...
On va		en avion, en train, en bateau...
On voyage		

Mais: On va à pied, à vélo, à cheval ...

1. Je voulais voyager ... avion, mais on m'a proposé de prendre ... bateau.

¹crypté – зашифрованный / зашифрованы

2. J'aime admirer de beaux paysages, voilà pourquoi je préfère voyager ... train.
3. Je souffre du mal de mer c'est pourquoi je ne prends jamais ... bateau.
4. Autrefois, les gens voyageaient souvent ... cheval.
5. Pour aller à la campagne, ma mère prend ... autocar. Mon père et moi, nous préférons aller ... vélo.

6. Compare les moyens de transport.

1. Quel voyage est plus rapide, le voyage en avion ou le voyage en bateau?
2. Quel voyage est plus dangereux, le voyage en train ou le voyage en autostop?
3. Quel transport est plus confortable, le train ou l'autocar?
4. Quel transport est plus cher: l'avion ou l'autocar?
5. Qu'est-ce qui est plus romantique: un voyage à pied ou un voyage en avion?
6. Qu'est-ce qui est plus fatigant: un voyage à vélo ou un voyage en train?

7. A. Donne ton opinion sur les différents moyens de transport.

Modèle: Pour moi, le voyage en avion est rapide **mais** il est très cher.

Adjectifs à employer:

	☺		☹
reposant			fatigant
amusant			triste
intéressant			ennuyeux
rapide			lent
gratuit			cher
pas cher			dangereux
romantique			

B. Comment préfères-tu voyager? Pourquoi?

Modèle: *J'aime voyager à pied parce que c'est romantique et gratuit, c'est bon pour la santé.*

LE VOYAGE EN TRAIN DE NUIT

8. A. Lis l'article et explique pourquoi les Français aiment voyager en train de nuit.

Un train de nuit est le moyen le plus agréable et le plus confortable pour voyager. Dans chaque compartiment il y a un lavabo. Les toilettes sont installées au bout du couloir¹. Mais parfois il y a des chambres de luxe avec une douche personnelle et des toilettes.

Dans chaque compartiment il y a 1, 2, 3 ou 4 couchettes. Chaque couchette a une liseuse individuelle. Le jour, les compartiments se transforment en salon, avec un canapé et une petite table.

D'habitude l'accompagnateur de la voiture-lits vous attend à la porte de la voiture, il vérifie vos papiers et vous montre votre compartiment. Dans le compartiment, vous rangez vos bagages sur le porte-bagages qui se trouve au-dessus de la porte. L'accompagnateur passe pour prendre vos billets.

Pendant le voyage l'accompagnateur vous propose des boissons. Le matin, il peut vous réveiller et vous apporter le petit déjeuner dans votre compartiment. Mais vous pouvez aussi prendre les repas dans la voiture-restaurant.

D'après <http://www.seat61.fr/trains-de-nuit.htm>

¹au bout du couloir – в конце коридора / у канцы калідора

B. Relis l'article et trouve les équivalents français pour les mots:

- | | |
|-----------------------------------|--|
| • проводник / праваднік | • спальное место / спальнае месца |
| • спальный вагон / спальны вагон | • диван / канапа |
| • вагон-ресторан / вагон-рэстаран | • полка для багажа / паліца для багажу |
| • купе / купэ | • ночник / начнік |
| • коридор / калідор | • умывальник / рукамыйнік |

C. Complète le texte avec les mots qui manquent: **accompagnateur, canapés, compartiment, couchettes, douche, lavabo, liseuses, porte-bagages, table, toilettes, voiture-restaurant.**

Dans les trains de nuit, tout est prévu¹ pour le confort des voyageurs. Il y a une ... pour prendre ses repas. Mais si vous voulez boire du thé ou du café, l'... peut vous en apporter dans votre compartiment.

Le ... est très confortable. Il y a un ... pour se laver les mains. Et dans les chambres de luxe il y a même une ... et des

Chaque compartiment compte de 1 à 4 ... pour dormir. Mais le jour, elles se transforment en Il y a une petite ... pour écrire ou organiser des jeux de société et des ... pour lire le soir.

Vous rangez vos bagages sur le ... , c'est très commode.

9. A. Alice est une petite Française qui n'a jamais voyagé en train. Réponds à ses questions.

1. Est-ce que le train de nuit est confortable?
2. Où peut-on laver les mains? Et faire pipi?
3. Est-ce qu'on donne à manger dans le train?

¹tout est prévu – всё предусмотрено / усё прадугледжана

4. Est-ce qu'on peut voyager tous ensemble: papa, maman, mon frère et moi?
5. Où peut-on mettre nos bagages?
6. Est-ce qu'il y a une table dans le compartiment pour dessiner pendant le voyage?
7. Est-ce qu'il y a assez de lumière pour lire un conte avant de se coucher?
8. Qui peut nous réveiller le matin?

B. Réponds aux questions.

1. Est-ce que tu as déjà voyagé en train de nuit?
2. Est-ce que l'accompagnateur était gentil? Qu'est-ce qu'il a fait pendant le voyage?
3. Où préfères-tu dormir la nuit: sur une couchette supérieure (plus haute) ou inférieure (plus basse)?
4. Où préfères-tu être assis le jour: à côté de la fenêtre ou à côté de la porte? Pourquoi?
5. Comment t'amuses-tu pendant le voyage?
6. Aimes-tu manger en voiture-restaurant?

LE VOYAGE EN AVION

10. Est-ce que le voyage en avion diffère du voyage en train? Décris ton voyage en avion. Attention! Il y a des mots spéciaux pour le faire.

en train

1. une couchette
2. un compartiment
3. une voiture
4. un accompagnateur
5. une fenêtre

en avion

- a. un siège
- b. une rangée de sièges
- c. une cabine
- d. une hôtesse de l'air
- e. un hublot

1. As-tu déjà voyagé en avion? Si oui, où es-tu allé?
2. Comment était l'hôtesse de l'air? Qu'est-ce qu'elle a fait pendant le voyage?
3. Où se trouvait ton siège: à l'avant ou bien à l'arrière de la cabine? à côté du couloir ou à côté du hublot?
4. Est-ce que tu as admiré les paysages?
5. Où as-tu mis tes bagages à main?
6. Est-ce que l'hôtesse de l'air a servi le déjeuner (le dîner) à bord? As-tu aimé le déjeuner (le dîner)?
7. Comment t'es-tu amusé pendant le vol?

11. Réponds aux questions de tes amis français.

1. Quand est-ce que tu aimes voyager?
2. Où préfères-tu passer tes vacances: à l'étranger ou au Bélarus?
3. Quels pays as-tu déjà visités?
4. Est-ce que tu t'intéresses aux pays où tu voyages? (à la géographie, à l'histoire, aux arts, aux traditions, à la langue, aux plats nationaux, etc.)
5. Qu'est-ce que tu aimes faire pendant le voyage?

LES PROJETS DE VOYAGE

12. Avant les vacances on fait des projets de voyage. Observe, analyse et explique comment Pierre parle des projets de sa famille.

Je m'appelle Pierre. Cette année, *je passerai* mes vacances à la mer avec toute ma famille. Nous *nous baignerons* et *bronzerons*. Ma mère *passera* tout le temps à la plage, mon père *nagera*. Mes frères aînés *joueront* au pingpong. Moi, je *pratiquerai* le vélo. Et toi, comment *passeras-tu* tes vacances?

Pour parler des projets

Futur simple

Verbes du I^{er} et II^e groupes

<i>infinitif</i> +	{	-ai	-ons
		-as	-ez
		-a	-ont

13. A. Vlad et son père vont à Paris. Qu'est-ce qu'ils feront¹ à Paris?

Modèle: *Le 7 août, à 10 heures du matin ils arriveront à Paris.*

Le 7 août	10 heures	arriver à Paris
	12 heures	déjeuner au restaurant
	14 heures	visiter le musée du Louvre
	18 heures	regarder un spectacle
Le 8 août	9 heures	voyager en train à Versailles
	10 heures	visiter Versailles
	13 heures	déjeuner dans un café
	15 heures	retourner à Paris
	16 heures	monter la Tour Eiffel

B. La mère de Vlad voyage aussi à Paris. Que fera-t-elle?

14. A. Imagine que tu passeras 2 jours à Lyon avec tes parents. Dis à ton copain (ta copine) ce que tu y feras. Pose-lui des questions sur son voyage.

Verbes à employer:

admirer	habiter
déjeuner	photographier
déguster	regarder
choisir (des souvenirs)	visiter
écouter	

¹ils feront – они будут делать ... / яны будуць рабіць ...

B. Raconte les projets de voyage de ton copain (ta copine) à la classe.

ET SI L'ON ALLAIT EN FRANCE?

15. A. Que fait-on *avant*, *pendant* et *après* un voyage? Classe les activités.

Acheter des billets; acheter des cadeaux; aller dans une agence de voyages; choisir des souvenirs; choisir un pays à visiter; défaire sa valise; déjeuner dans un restaurant; déguster des plats nationaux; demander un visa; faire sa valise; montrer les photos aux amis; offrir des cadeaux aux amis; prendre des photos; réserver une chambre à l'hôtel; visiter des musées.

B. Comment tes parents prépareront-ils votre voyage en France? Que feront-ils pendant et après le voyage? Que feras-tu?

Modèle: Avant le voyage mes parents *achèteront des billets*.
Pendant le voyage je *dégusterai des plats nationaux*.

Attention aux verbes au futur simple!

Faire

je **fer**+ai

Aller

j'**ir**+ai

Prendre

je **prendr**+ai

Acheter

j'**achèter**+ai

16. C'est bientôt l'été. Fais des projets!

En juin, je ... En juillet, nous ... En août, ma famille et moi, on ...

17. A. Lis un poster publicitaire sur la France. Qu'est-ce qu'on peut faire dans ces villes françaises?

On aime en France...

PARIS avec ses musées, ses restaurants et ses discothèques

POITIERS avec son parc de Futuroscope¹

LYON avec sa fête de lumières et sa gastronomie

CHAMONIX avec ses montagnes et ses pistes de ski

CANNES avec son festival du film, son soleil et ses plages

Verbes à employer: déguster, admirer, visiter, aller à, skier, danser, bronzer, se baigner, se promener, regarder, s'amuser

B. Où voudrais-tu partir? Qu'est-ce que tu y feras?

18. Fais un poster sur les villes bélarusses. Présente-le en classe.

Modèle: À Mir *vous visterez* le château, *vous achèterez* des souvenirs.

VOYAGE PARIS-LONDRES

19. A. Qu'en penses-tu, quel moyen de transport est le meilleur pour voyager de Paris à Londres: l'avion, le train ou le bateau? Lis pour bien répondre.

Paris-Londres en Eurostar

Prendre le train à grande vitesse (le TGV) Eurostar c'est le moyen le plus agréable et le plus reposant pour venir en Grande-

¹parc de Futuroscope – Парк визуальных технологий (различные виды кинотеатров) / Парк візуальних тэхналогій (розныя віды кінатэатраў)

Bretagne. Ce n'est pas cher. Si l'on réserve en avance, on peut acheter des billets à 50€. C'est commode¹. On part du centre-ville et on arrive au centre de Londres. C'est rapide. L'Eurostar relie Paris et Londres en seulement 2 h 15. La traversée du tunnel sous la Manche prend 20 minutes.

B. Qu'est-ce que c'est qu'Eurostar? Quels sont ses avantages par rapport à l'avion?

20. A. Lis et explique la différence entre les classes de voyage.

Il y a trois types de tarifs Eurostar:

- **Classe Standard** (2^e classe). Les voyageurs peuvent prendre un repas dans une des deux voitures-bars, ou ils peuvent emporter leur propre repas².
- **Classe Standard Premier** (1^{ère} classe «Tourisme»). On sert un repas léger et une boisson.
- **Classe Business [biznes] Premier** (1^{ère} classe «Affaires»). Les voyageurs ont un repas complet.

B. À ton avis, les billets en quelle classe sont les moins chers?

21. A. Lis la suite pour apprendre si l'on peut acheter des billets en TGV au Bélarus.

Le moyen le plus simple et le plus économique c'est d'acheter les billets sur le site *www.eurostar.com*. On peut aussi réserver les billets par téléphone en contactant Eurostar au 08 92 35 35 39.

B. Comment peut-on réserver ses billets au Bélarus? Quel numéro doit-on composer en téléphonant du Bélarus?

¹ C'est commode. – Удобно. / Зручна.

² emporter leur propre repas – взять еду с собой / узяць ежу з сабой

22. Quelle est la différence entre le voyage en train et en Eurostar? en avion et en Eurostar? Lis et explique.

Contrairement à¹ d'autres trains, vous devez passer l'enregistrement² **30 minutes avant le départ**. Il y a des détecteurs de métal comme dans un aéroport. Mais cela est plus facile et plus rapide que pour prendre un avion!

Pourtant, vous ne devez pas enregistrer vos bagages. Vous gardez vos bagages à main avec vous. Et vous laissez vos valises près des portes d'entrée.

D'après <http://www.seat61.fr/Paris-Londres-Grande-Bretagne-en-train.htm>

23. Regarde le billet de M.Dupont et trouve les informations suivantes.

1. En quelle classe voyagera M.Dupont?
2. Quel est le numéro de sa place?
3. Où se trouve son siège?
4. Combien coûte le billet?
5. Quand le train partira-t-il de Paris?
6. Quand arrivera-t-il à Londres?
7. Combien durera le voyage? (le décalage horaire entre Paris et Londres est d'une heure)

SNCF BILLET-RESERVATION EUROSTAR
CIV 1187 TARIF A/R CONSERVEZ TOUS VOS BILLETS
ENREGISTREMENT AU PLUS TARD 30 MIN AVANT LE DEPART

BILEU /STEPHEN
01ADULTE

		Départ	-> Arrivée				Classe
20/11	11H13	PARIS NORD		LONDON ST-PANCRAS	20/11	12:00	I
TRAIN 9023 ES VOITURE 11 PLACE ASSISE 31							
A UTILISER DANS CE TRAIN							
SALLE CLUB DUO				01FENETRE			
NON FUMEUR							
NON ECHANGEABLE/NON REMBOURSABLE				TRANSPORTEURS		0019	
STD PREM NON FLEXI				Prix EUR ##110.00			

151893022120 08713773611935 1V 189302212 CR 000409030 004180 061012 1700 Dossier TPKSSQ Page 1/1

¹Contrairement à – В отличие от ... / У адрозненні ад ...

²passer l'enregistrement – пройти регистрацию / прайсці рєгістрацію

NICOLAS VOYAGE EN CHEMIN DE FER

24. A. Lis la première partie de la nouvelle histoire du Petit Nicolas pour apprendre comment et avec qui le garçon est parti en voyage.

En voiture!¹

I

Nous nous sommes levés à six heures du matin pour ne pas rater le train. Et puis papa est allé chercher un taxi, et il n'en a pas trouvé. Alors on a pris l'autobus. C'était amusant, avec toutes les valises et les paquets. On est arrivés à la gare. Et nous sommes montés dans le train, juste quand il partait.

Moi, j'étais très content, parce que nous partions en vacances. On a cherché notre compartiment.

– C'est ici, a dit papa, et il est entré dans le compartiment en marchant sur les pieds d'un vieux monsieur qui était assis à côté de la porte et qui lisait un journal.

– Pardon, monsieur, a dit papa.

On n'avait pas les places à côté de la fenêtre et j'ai pleuré parce que je voulais regarder les vaches. Alors maman m'a donné une banane et elle m'a dit de me mettre à côté de la fenêtre du couloir. De ce côté-là il y avait les meilleures vaches.

Papa s'est assis à côté du vieux monsieur, en face de maman.

– J'aimerais bien manger quelque chose, a dit papa.

– Les œufs durs sont dans le sac bleu, au-dessus de la valise, a dit maman.

Papa est monté sur la banquette et il a descendu le sac plein d'œufs.

Et puis, je les ai vues! Beaucoup de vaches!

– Regarde, maman! j'ai crié. Des vaches!

¹En voiture! – По вагонам! / Па вагонах!

– Nicolas, m’a dit maman, ta banane est tombée sur le pantalon du monsieur!

– Ce n’est rien, a dit le vieux monsieur. Il lisait très lentement, parce que, il n’a pas encore tourné la page de son journal.

Moi, j’aime bien le train au début, mais après, on s’ennuie. Comme il n’y avait pas beaucoup de choses à faire, j’ai décidé d’avoir soif.

– Maman, je veux une orangeade¹, j’ai dit.

Alors papa a demandé pardon au monsieur et il est allé chercher des bouteilles d’orangeade. Pauvre papa, il a dû faire deux voyages, pour acheter de l’orangeade et pour prendre des pailles².

B. Relis l’histoire et dis si c’est vrai ou faux.

1. Nicolas est parti en vacances avec ses parents.
2. Ils ont pris l’avion.
3. Il y avait 4 personnes dans le compartiment: Nicolas, ses parents et un vieux monsieur.
4. Le vieux monsieur lisait un livre.
5. Il ne savait pas lire vite.
6. Nicolas a vu beaucoup de vaches par la fenêtre.

25. A. Explique pourquoi

1. Nicolas et ses parents se sont levés à six heures du matin;
2. Ils ont pris l’autobus pour aller à la gare;
3. Nicolas était content;
4. Nicolas voulait être à côté de la fenêtre;
5. Nicolas a demandé une orangeade.

¹**orangeade (f)** – апельсиновый напиток / апельсинавы напой

²**paille (f)** – соломинка / саломінка

B. Remets les actions dans l'ordre logique.

1. Papa a marché sur les pieds d'un vieux monsieur.
2. Maman a donné une banane à Nicolas.
3. Papa est allé chercher des pailles.
4. Papa est allé chercher des orangeades.
5. Papa est allé chercher un taxi.
6. On est montés dans le train.
7. On est arrivés à la gare.
8. On a pris l'autobus.
9. Nicolas a vu des vaches.
10. Papa a sorti des œufs.
11. On s'est levés très tôt.

C. Qu'est-ce qu'on a fait dans le train (papa, maman, Nicolas, le vieux monsieur)?

26. A. Lis la suite de l'histoire pour apprendre pourquoi Nicolas a voulu pleurer pour la deuxième fois.

II

Et puis, l'accompagnateur a demandé les billets. Papa est monté sur la banquette pour chercher les billets.

– Pourquoi faut-il déranger¹ les voyageurs, a dit papa.

Moi, je m'ennuyais de plus en plus. Papa aussi.

– Nous aurions dû acheter des revues², a dit papa.

– Moi aussi, je veux une revue! j'ai crié et j'ai pleuré.

Alors, le vieux monsieur m'a vite donné une revue. Une belle revue, avec des photos.

– Qu'est-ce qu'on dit? m'a demandé maman.

¹déranger – беспокоить / турбаваць

²Nous aurions dû acheter des revues – Нам следовало бы купить журналы / Нам трэба было б набыць часопісы

– Merci, monsieur, j’ai dit.

Le vieux monsieur a décidé de dormir. Mais il ouvrait les yeux de temps en temps, parce que papa est sorti pour fumer une cigarette, et puis pour demander à l’accompagnateur si on arrivait bien à 18 h 16, et aussi pour voir s’il y avait des sandwiches au jambon. Et puis il a fallu réveiller le vieux monsieur pour lui rendre sa revue.

Et puis, l’accompagnateur a crié: «Ploguestec, deux minutes d’arrêt!»

Alors, le vieux monsieur s’est levé, il a pris sa valise et il est parti.

– Ouf! a dit papa! Il y a des gens qui sont sans gêne¹ quand ils voyagent! As-tu vu combien de place prenait ce type?

D’après *J.J.Sempé et R.Goscinnny,*
Histoires inédites du Petit Nicolas

B. Relis la deuxième partie du récit et réponds.

1. Qui est entré dans le compartiment? Pourquoi?
2. Comment était la revue que le vieux monsieur a donné à Nicolas?
3. Pourquoi papa est-il sorti plusieurs fois?
4. Quand le vieux monsieur a-t-il quitté le compartiment?

C. Combien de fois a-t-on dérangé le vieux monsieur pendant le voyage? Qui était sans gêne, à ton avis?

27. Aimes-tu lire des livres (regarder des films) sur les voyages? Raconte le sujet d’un livre (d’un film) d’après le plan:

1. Qui est le héros (l’héroïne) principal(e) du livre (du film)?
2. Où est-il(elle) parti(e) en voyage? Avec qui? Quand?

¹sans gêne – бесцеремонный / бесстыдомонны

3. Quel transport a-t-il (elle) pris?
4. Comment était ce voyage? (magnifique, dangereux, etc.)
5. Est-ce qu'il y a eu beaucoup d'aventures¹ pendant le voyage?

À LA GARE

28. Où peut-on entendre les répliques suivantes?

1. Je voudrais un aller-retour, s'il vous plaît!
2. Le train arrive à 21 heures 15, voie 2.
3. N'oubliez pas de composer le billet!
4. Je voudrais réserver une place dans le TGV pour le 7 avril.

29. A. 🎧 Quand on achète un billet de train, on peut acheter «un aller simple» (de Paris à Marseille, par exemple) ou bien «un aller-retour» (de Paris à Marseille et puis de Marseille à Paris). D'habitude, un aller-retour est moins cher que deux billets aller simple. Écoute la conversation à la gare et dis quels billets le père de Patricia veut acheter.

B. 🎧 Réécoute la conversation et choisis la suite correcte des phrases.

1. M. Duval doit partir pour (Paris / Marseille / Lyon).
2. Il veut voyager en (train de nuit / TGV / avion).
3. Le voyage prend (une heure / deux heures / trois heures).
4. Alain achète (deux / trois / quatre) billets.
5. Le train part de Lyon à (18 h 00 / 18 h 30 / 19 h 30).
6. Il arrive à Paris à (20 h 30 / 20 h 40 / 20 h 50).
7. Les billets coûtent (100 / 107 / 170) euros.

30. A. 🗣️ À deux, lisez à haute voix la conversation entre M. Duval et l'employé. Imitiez l'intonation. (Voir le CD, p. 19.)

¹aventure (f) – приключение / прыгода

B. Tu es à Paris à la gare de Lyon. Tu veux réserver des places dans le TGV. Jouez les scènes.

1. Tu voyages avec ta mère. Vous voulez être à Marseille le 28 juin et revenir à Paris le 17 juillet. Vous voyagez en première classe.
2. Tu dois être en Avignon le 5 juillet pour le Festival de théâtre, mais tu ne sais pas encore quand tu vas revenir à Paris. Tu voyages en première classe, tu adores regarder par la fenêtre.
3. Tu voyages avec tes amis français. Vous voulez être à Nice le premier août et revenir à Paris le 2 août. Vous voyagez en deuxième classe.

LES CYCLOTOURISTES

31. A.  Sais-tu qui sont les cyclotouristes? Écoute l'interview et explique. Dis si Amélie et Bertrand sont contents de leur voyage.

Explication: vous avez l'air – вы кажетесь / вы здаеця

B.  Réécoute l'interview pour donner les réponses correctes.

1. Combien de kilomètres les cyclotouristes ont-ils fait en deux jours?
2. Chez qui vont-ils?
3. Quel était le moment le plus difficile de leur voyage?
4. Où Bertrand est-il allé ce matin et pourquoi?

C. Quels sont les avantages et les inconvénients d'un voyage à vélo, à ton avis?

D. Veux-tu faire un voyage à vélo à travers notre pays? Si non, pourquoi? Si oui, où et avec qui veux-tu partir en voyage?

UN VOYAGE À L'ÉTRANGER

32. A. Quand tu entends le mot «vacances», à quoi penses-tu? Fais une liste d'idées.

B.  Écoute la chanson «C'est les vacances» d'Illona Mitrecey et dis où la fillette part.

33. A.   Écoute la chanson encore une fois et lis les paroles (voir le CD, p. 20). Puis réponds à ces questions.

1. Illona, arrive-t-elle en retard?
2. Quel moyen de transport prend-elle?
3. Quel pays visitera-t-elle?
4. Comment décrit-elle l'Italie?
5. Qu'est-ce qu'elle fait en vacances?
6. Quand elle retourne des vacances, qu'est-ce qu'elle fait?
7. Où veut-elle partir en vacances l'été prochain?

B. Et toi, où voudrais-tu partir en voyage? Pourquoi?

SOUVENIRS DE VACANCES

34. A. Léa a posé beaucoup de questions à Patricia sur ses vacances. Lis la lettre de Patricia et trouve les réponses aux questions de Léa.

1. Où est-ce que tu es allée?
2. Comment est-ce que tu as voyagé?
3. Combien de temps le voyage a-t-il duré?
4. Est-ce que le voyage a été fatigant?
5. Qu'est-ce que vous avez visité?
6. Quel temps faisait-il?
7. Comment t'es-tu amusée?
8. As-tu aimé tes vacances?

Cannes, le 8 août 20...

Chère Léa,

Comment vas-tu? As-tu aimé tes vacances à la montagne?

Moi, je suis très contente. J'ai passé 15 jours à Blois, avec ma famille. On est partis le 17 juillet. D'abord, on a pris le train et puis l'autocar. Le voyage a duré six heures. Il a été assez long mais reposant.

Blois est une vieille ville avec beaucoup de sites à visiter.

On a admiré ses cathédrales, ses musées et surtout le château de Blois avec ses jardins magnifiques.

Je faisais du sport chaque jour: j'allais à la piscine, je faisais du vélo et de la marche à pied et je jouais au tennis. Le soir, on allait au restaurant ou au cinéma ou encore à la discothèque.

Il faisait souvent beau. Mais quand il faisait mauvais, on restait à l'hôtel à regarder la télévision ou bien on allait en ville faire du shopping.

Les vacances ont été magnifiques! Je me suis bien amusée.

Grosses bises
Patricia

B. À partir des questions de Léa, écris une lettre à un(e) ami(e) pour raconter tes souvenirs de vacances.

UN PROGRAMME DE VOYAGE

35. 🌐 **Projet.** Par groupes de 2 ou 3, préparez le programme du voyage pour une journée. (Voir le CD, p. 44.)

Колосовская, И. Г.
К61 Французский язык / Французская мова : учеб. пособие
для 5-го кл. гимназий с белорус. и рус. яз. обучения : с элек-
тронным приложением. В 2 ч. Ч. 2 / И. Г. Колосовская,
Н. В. Скибская, О. Н. Гаврилова. – 2-е изд., перераб. – Минск :
Вышэйшая школа, 2017. – 149 с. : ил. + 1 электрон. опт. диск
ISBN 978-985-06-2846-6.

УДК 811.133.1(075.3=161.3=161.1)
ББК 81.2Фр-922

Учебное издание

**Колосовская Инна Геннадьевна
Скибская Надежда Владимировна
Гаврилова Ольга Николаевна**

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК / ФРАНЦУЗСКАЯ МОВА

Учебное пособие для 5 класса гимназий с белорусским и русским языками обучения
С электронным приложением

**В 2 частях
Часть 2**

2-е издание, переработанное

Редактор *Л.С. Мельник*
Художественный редактор *Е.Э. Агунович*
Технический редактор *Н.А. Лебедевич*
Корректор *Л.С. Мельник*
Компьютерная верстка *О.А. Самсоновой*

Подписано в печать 30.05.2017. Формат 70×90/16. Бумага офсетная. Гарнитура «SchoolBook». Офсетная печать. Усл. печ. л. 10,53. Уч.-изд. л. 5,6 + 4,0 (эл. прил.). Тираж 1131 экз. Заказ 1337.

Республиканское унитарное предприятие «Издательство “Вышэйшая школа”».
Свидетельство о государственной регистрации издателя, изготовителя, распространителя
печатных изданий № 1/3 от 08.07.2013. Пр. Победителей, 11, 220004, Минск.
e-mail: market@vshph.com <http://vshph.com>

Республиканское унитарное предприятие «Издательство “Белорусский Дом печати”».
Свидетельство о государственной регистрации издателя, изготовителя и распространителя
печатных изданий № 2/102 от 01.04.2014. Пр. Независимости, 79, 220013, Минск.

(Наименование учреждения общего среднего образования)

Учебный год	Имя и фамилия учащегося	Класс	Состояние учебного пособия при получении	Отметка учащемуся за пользование учебным пособием
20 /				
20 /				
20 /				
20 /				

Учебное пособие издано за счет средств государственного бюджета для фондов библиотек по заказу Министерства образования Республики Беларусь.